Ն° 8247 1912 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 2-15 ՍԱԼԸ Չ ԹՐՇԻՐԻՆԻ ԷՎՎԷԼ 328 28ԴՆՃԻ ՇԱԲԱԹ

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԱՏԻՐ ՎԷ ՄԻՏՍԻՐԻ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Թարիխի թէհսիսի 1877

Գ. ՓՈՐ ԱԼԻ ԴԵՐՃԻՄԸ Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվասս հագգընեա սա՝իպի իմքիյազա միւրահնաաթ օլընը։ Մազպուզլար սահիպի իմքիյազը իմ-զասրնը վէ իսարէխանէնին մէօնիր մախ-սուսընը շամիլ օլմայը տր։ Տեռն օլընմայան էվրազ իստէ օլընմազ։ Իլանաթ ճէրայիթի միւքէտիր իյէ ճեռ օլունուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻԽՃԱՐԻՃԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԼՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սթանպօլ վէ Թաւրա, սեռեկիյի	130	դրշ.
» » »	6 այլըղը	70 »
» » »	3 այլըղը	40 »
Մէմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիյի	32	ֆր.
» » »	6 այլըղը	17 »
» » »	3 այլըղը	10 »

ԻՃՄԱԼԸ ԱՀՎԱԼ

ԳՈՒՎԼԷՑԻ ՄԱԼԻՑԷ ՎԷ ԳՈՒՎԼԷՑԻ ԱՍՔԷՐԻՑԷ

—o∞o—

Մուհարէպէտէ հագգը իլէ զալէպէ չալրագ իչինն իքի գուվվէթ լազըմ, պունլարատան պիրի գուվվէյի ասքէրիյէ վէ տիկէրի տէ գուվվէյի մալիյէ տիր, գուվվէյի ասքէրիյէ նէ գատար չօգ օլուրսա օլսուն, գուվվէյի մալիյէ պուլունմազսա թապիի հարպէ ուզուն միւտէթ տէվամ իմքէք զալպէ օլմազ, մէյմանը հարպէ սէվգ իտիրէն գուվվէյի ասքէրիյէնին իմամը, մէհիմմաթը հարպիյէ, նպիրյաթ վէ այիրէթ իչին հէր չէյտէն էվվէլ բարա իսթէր։ Ինկիլիթերրանը Թրանսվալտա նայիլ օլտուղը մուվաֆֆագիյէթի ասրքի իթտիյի բարանը թէկսիրինտէն պաչգա պիր սէպէպ մասթուքի իտիլէմէդ իտի. պունդն կիպի սօն էլի ալթմըշ սէնէ զարքինտա զուհուր իտէն պիթիսն մուհարէպէլէրտէ թարաֆէնին իրազ իմքէ օլտուղլարը մուվաֆֆագիյէթ վէ եա տիչար օլտուղլարը մաղլուպիյէթ գուվվէյի մալիյէնին թէկսիրինտէն ազատ զալմամըշ տր։ Ելինէ պունա սարհ վէ հագիգի պիր մյտալ օլմազ իւզրէ, Ռուս—Ճարոն մուհարէպէսինի տախի կէօթէրէպիլիրիզ։

Մալիւմ օլտուղը վէճհէյ գուրունը գատիմէ իլէ գուրուն վիւսթատա զուհուր իտէն մուհարէպէլէր իլէ սարը հաղրատա իտիլէն հարպլար արասընտա քիւլլի ֆարգ վար տր. օ զէման մուհարիպլէր եալընը գուվվէթլէրինին քէսրէթինէ, ասքէրին ճէպարթէ սէ չեճաաթնա, զըլճայրը քէսկինլիյինէ կիվէնէրէք մէյտանը հարպա գօշարլար իտի, հալպուքի չիմտի չէրայիթը հարպ պիւսպիւթիւն տէյիշմէ տիր, պու ֆարգ պահրի մուհարէպէլէրտէ տահա ազրգ օլարագ կէօրիւնէպիլիր։ 1870 Ֆրանսա—Ալէմանիա մուհարէպէսինէ իքի թարաֆ ասքէրինին մէճմուի 1,180,000 նէֆէրէթ պալիղ օլմուշ իքէն 35) կիւն տէվամ իտէն հալը հարպ էմնասընտա Ալէմանիա 1451 միլիոն Ֆրանսա տախի 2230 միլիոն մարք սարֆ իթմիշլեր քի. կիւնտէ պէհէր Ալէման նէֆէրի իչին տախի 3,21 վէ Ֆրանսըզ նէֆէրի իչին տախի 4,52 մարք տէմէք տիր։ Շէմտիյէ գատար Թապիի ֆէնընը հարպ օսն տէրէճէ թէրազը իթմիշ, ալէթի ու էտէվմէթը թախրիպիյէ տահա զիյատ թէքքմմիլ իթմիշ, պաթարիյէլերին, թօբլարընը, թիւֆէնկլէրին զուվվէթի արթմըշ, վէյնասը լինսանլար տիւշմէնէ կալէպէ չալապիլմէք, հիւքիւմէթ՝ իհթիրասաթը սիյասիյէ վէ իգթիսատիյէլերինի թէսքին իթմէք վէ սայիր պէն տիւրլի էսէլ ու մազասարընտա մուվաֆֆագ օլմագ իչիւն եէնիտէն միւթէատիտ ալէաթը թախրիպիյէ քէյֆ ու իճատ իթմիշլեր տիր, պունլարը լայրգը վէճհէյ գուլլանապիլմէք վէ թէսարիք իթմէք իչիւն, հէր չէյտէն էվվէլ բարա լազըմ տրը, էնանի հարպտա սօն սիսթէմ ալէաթ ու էտէվմէթն քէսրէթի թէկնիֆթէն տախի էօսիւնի ալապիլիր։

Մուհարրէպաթ ու մուխասէմաթա խիթամ վէրմէք իչիւն իտիլէն թէճրիպելեր չիմտիյէ գատար քիւլլիյէն ագիմ զալմըշ օլտուղու կիպի, պունտան սօնրա տախի այնը ազամէթէ տիւչար օլաճաղլարը բէք թապիի տիր։ Պունտան էվվէլ զուհուր իտէն հարպլար սըրֆ հիսը համլյէթ սայիգաը իլէ օլմուշ իսէ տէ, չիմտի պու հիսսէ պաչգա հիսալէր, տահա տօղրուտու հիսալյաթ ալթընտա կիզլէնէն իթիսատ գարըմը սրը. տէվլէթլեր տահա զիյատէ նայիլ միւվաֆֆագիյէթ օլմագ իչիւն հազլը հազրը պաչգալարընը հուզուզընա կէօզ տիքէրլեր, թէճավուզաթ ու թէպրիւզաթտան կէրի գալմազլար վէ պու սուրէթլէ եասէն մէվտու օլան հագգ ու հագգանիյէթի քայմալ ու իսթիհգար իտէրէք սըրֆ քէնտի մէնֆաաթլարընը թէէմին չալընըրլար. պու կիպի խուսուսաթտա հուզուզ ու գավայիտը իհթիմալիէնին գաթիէն թէէսիրի եօգ տրը. էքսէրիյէ իհթիրասաթը սիյասիյէ տահա պաչգա չէքիլէր ալթընտա թէճէլի իտէր, վէ պու սուննի օլան չէքիլ զահիրէն կէօյա հիսը համիյէթտէն միւթէվէլլիտ իմիշ կիպի, տահա զիյատ չիտտէթ ու թէէսսիր կէօսթէրիր։ Իլթէ Պալկան հիւքիւմէթլէրինին թէճավուզաթը պու չէքլ ալթընտա թէճէլի իթմիշ պիր հիսս ու իհթիրասնէթիճէսի օլսա կէրէք տիր։ Շիմտի սարլ սատէտ կէչէիմ. ամասա հարաքաթը թէճավվուզաբարանէյէ թէսատտի իթմիշ օլան քիւչիւք Պալկան հիւքիւմէթլէրի հարպա սօնունա գատար տէվամ իտէպիմէք լչինն իպթիպա իտէն բարալը թէսարիք իտէպիլէճէքլի՛ր մի, իլթէ ասրլ ճայի տրգագ օլան մէսէլէ պու սրը։ Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ պիր սէնէտէն պէրու տէվամ իտէն իթալիա մուհարէպէսինտէ սօնրա տէվէլթը Օսմանիյէնին միւզայիգայի մալիյէյէ տիչար օլուպ հարպա տէվամ իտէմէյէճէյինի զանն իտիյօրլարա ալտանընրլար, վիրա Թարապլուս մուհարէպէսի նէ՛ հիւքիւմէթին գուվվէյի ասքէրիյէսինէ վէ նէ՛ տէ մալիյէսինէ գաթիյէն թէէսիր իթմէմիշ տիր. կէյէն սէնէ Թարապլուս մուհարէպէսի իչինն թախսիս իտիլէն եիւզ էլլի միլիոն ղըրուշտան բէք էհէմմիյէթսիզ պիր մըգտար սարֆ իտիլմիշ տիր։ Ֆարզ իտէլիմ քի Պուլկարիսթան ազատ իսթիքլալ սայէսինէ հարպա տէվամ իտէպիլէն, Սըրպիսթան Դարատաղ վէ Եունանիսթան հիւքիւմէթլէրի այնը չէրայիթ տախիլինտէ սօնունա գատար թէհամմիլ իտէպիլէճէքլի՛ր մի։ Պալկան հիւքիւմէթլէրինին պիւռճէյէրի պիր տէրէճէյէ գատար միւթէվազզին իսէ տէ պու թէվազզինընը Եվրօպանը թահթը միւրագբպէսինտէ օլարագ թէէսիս իթմիշ օլուուղընը նազարը տրգգաթա ալտրըմըզ թագտիրտէ, օնլարընը իսթէտիքլէրի զէման, իսթէտիքլէրի մըգտարտա բարա թէճարիք իտէմէյէճէքլէրինին գանսաթ հասըլ իտէպիլիրիզ, զաթէն մալիյէլերի օ տէրէճէ միւթէհամմիլ օլմայան պու քիչիւք հիւքիւմէթլէր, օրտուլարընը սէֆէրպէր հալէ վագ իթմէք իչինն չիմտիյէ գատար տիչար օլտուգլարը մէսարիֆին սըզէլէթինի պիլմէրէ հիսս իտէճէքլէր տիր։ Սէֆէրպէրլիք տօլայընը իլէ Պուլկարիսթանն ահվալը իգթիսատիյէսի չիտտէթի պիր տարպէյէ տիւչար օլտուղու կիպի, խազինէի մալիյէ տախի հիսս օլունուր տէրէճէտէ թէզէլուիւ իթմիշ տիր. տահա պունուն թէէսիրինի Պալկանհիւքիւմէթլէրի կէլէճէք սէնէ հիսս իտէճէքլէր տիր։ Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի հարպընն ֆէրտասընտա երմի սէնէլիք սայ ու զայրէթի սէմէրէսինին պիր իքի այ զարֆընտա մահվ օլմուշ օլտըղընը հիսս իտէճէք տիր. օնտան սօնրա հէմ հարպ տօլայընը իլէ տիւչար օլտուղը տոյունը զայրը մունթազամէնին թէսվիյէսինտէ վէ հէմ տէ միւհիմմաթը հարպիյէնին իչթիրասընտա քիւլլի միւշքիլթա տիւչար օլաճաղը զայէթ Թապիի տիր, խուսուսբյա հարպտա մաղլուպ օլուպ տէվլէթը Օսմանիյէ թէսվիյէ իտէճէքլէրի Թաղմինաթ պէլլէրինի պիւսպիւթիւն գըրաճագ տրը։ Սըրպիսթան վէ Եունանիսթան հիւքիւմէթլէրի տախի միւվազէնէյի մալիյէլերինէ խալել կէլմի օլտուղունը հիսս իտինճէ, հէմ պօրճլարընն թէսվիյէսի վէ հէմ տէ թէվազզինը մալի իչիւն վարիտաթը հիւքիւմէթին պիր չօղունը սէրմայէտարանընն միւռաղպէսինէ իհալէ իտէճէքլէր տիր։

Պալկան էհալիսի զաթէն հալը հազրտա աղրը վէրկիլէր ալթընտա էզիլմէքտէ օլտուգլարընտան չիքեայէթ իթմէքտէ իլէն, հարպտան սօնրա թահմիլ իտիլէճէք տահա աղրը վէրկիլէրէն տօլայը ահապա հագգը չիքայէթլէրի օլաճ՞գ մը, խա՛յր, պունդն մէսուլիյէթի տօղրուտան տօղրույա քէնտիլէրինէ թէրէթթիւպ իտէճէք, զիրա հիւքիւմէթլէրի օնլար մունհարէպէյէ թէճիտիրլեր, թապիի տիր քի քէնտի տիւչէն աղլամազ։ Հէր նէ զատար Թուրքիանընն հալը հազրտաքի ահվալը մալիյէսի տէ օ տէրէճէ միւնթազամ տէյլլ իսէտ, միւհիմմաթը հարպիյէ վէ սայիր խուսուսաթը ասքէրիյէ նօգթայի նազարընտան միւվազէնէյի մալիյէսինի պիր տէրէճէյէ գատար մուհաֆազա իտէպիլմիշ տիր։ Մահզա պիւթիւն պունլար հարպընն տէվամը իլէ օ՛ միւտտէթ զարֆընտա ճէրեան իտէճէք օլան ահվալ ու վէգայինն սուրէթը թէճէլլիսինէ մէրպութ օլուպ, թարաֆէնին տիչար օլաճաղլարը մէսարիֆաթընն հագիգի մըգտարը խարճինն տէրէճէյի թէէսսիրինէ վարէպէ գալաճագ տրը։ Օլապիլիր քի Պալկան մէսէլէսի իլէ ալէգատար օլուպ հիւքիւմէթը սաղիրէյի հարպա թէշվիգ իտէն տէվէթլէր մէսարիֆաթընն պիր զըմընը վէ եա գրսը ազամընը տէրէօճակ իտէրէք օնլարա պէօյիւք վէ աղըր եիւքլեր թահմիլ իթմէղէր, իսթիմալ Ֆրանսա հիւքիւմէթի միւթէֆիգի օլան Բուսիանընն թէքլիֆ ու թէքէֆֆիւլը իւզերինէ Պուլկարիսթան իլէ խթիպզագ ազա իտուպ հարպ էնտասընտա տիչար օլաճաղը մէսարիֆաթտան տօլայը օ տէրէճէ միւզայիգա ալթընտա պուլընտըրմազ։

Նչհայէթ էկէր հարպընն միւտտէթը տէվամընտա մուազզամ տէվլէթլեր զաթի պիր պի թարաֆլըգ իլան իտուպ հիչ պիր չէյէ գարըշմայաճագ օլուրլարսա, Պալկան տէվլէթլերի հէր հալտ պէօյիւք պիր միւզայիգայի մալիյէյէ տիչար օլուպ, անվալը իգթիսատիյէլերի պիւսպիւթիւն մահվ օլարագ եէնիտէն իչէ պայլամաղա մէճբուր օլաճագլար տրը։ Ֆագաթ պիւթիւն պու միւլանազալար մէսէլէնին չէքը սիյասիսինէ գարշը եէհմմիյէթսէն արի կիպի ատտ օլունապիլիրլեր, զիրա Պալկան իհթիրասընտան քէնտիլէրի իչչուն մէնֆաաթ պէքլէյէն մունազզամ տէվլէթլեր թապիի տիր քի քիչիւք հիւքիւմէթլերի մանէն եզտիքտէն, օնլարընն գան տէօքմէլէրինէ սէպէպիյէթ վէրտիքտէն սօնրա արթըգ մալիմիւզայագայա տիչար օլմալարընա տա միւասատ իթմէյէճէքլեր տիր։ Ահապա պու տէֆատտա Բուսիա հիւքիւմէթի մէսուլիյէթի հիւքիւմէթը Օսմանիյէ համլ իտէրէք երնէ Թաղմինաթ մէսէլէսի չըգարաճ՞գ մը, խա՛յր, 1878 մունհարրէպէսի Եվրօպա տէվլէթլերինի իքի զիւմբէյէ Թագսիմ իթմէմիշ օլուպ ճիւմէսիտէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէ ասլէյինտէ պուլունույօրլար ըտը։ Հալպուքի չիմտի մէսէլէ պիւսպիւթիւն պաչգա պիր չէքիլ ալմըշ տր. Մր. Կլատսթօնընն իսալէֆլերի չարգտաքի մէնաֆիի սիյասիէլերինի նազարը տրգգաթա ալարագ օնտան մէսէլքինի Թաագիպ իթմէյէճէքլեր, Շարգ մէսէլէսի իչուն պիր Բօսֆրանիալը ասքերինին քէմիյինի ֆէտա իթմէք իսթէմյէն պիր Պիզմարքա Թէսատտուֆ իտիլմէյէճէք տիր։

Զաթէն Պուլկարիսթանընն իհթիրասաթը հազրլէսի մուրն ու զահիրի օլան Բուսիանընն Թէշվիգի նէթիճէսի օլուշ, պու Թէշվիգ տօղրուտան տօղրույա հիւքիւմէթը Օսմանիյէ գարը իսէ տէ, տօլայըսը իլէ Ավսթրիայա մասթուքի տրը, Իսթիմալ օն պէշ երկիրմի կիւն սօնրա Բուսիա հիւքիւմէթի գարշըրընտա Ավսթրիայը պուլանագ վէ Վարշաւիա հուռուտայրը իւզերինէ 1870 սէնէսինտէ Ֆրանսա Ալէմանիա մուհարէպէսինէ հուռուլէ կէթիրմիշ օլարը մէնազրը թանզիր իտէճէք տիր։ Ֆրանսանընն նիքպինկիի վէ Ինկիլիթերրա իլէ Բուսիայը սուլհա թէշվիգ իթմէսի հէր հալտ պիր խայրա տէլալէթ իտէր իսէ տէ, նէթիճէսի երնէ մէշքիք տրը։ Էկէր Ֆրանսա հագիգաթէն սուլհ ու միւսալէմէթ թարաֆտարը օլուպ հարպընը զուհուր իթմէմէսինի արզու իտէր իսէ, պիլիսէրէ Պալկան հիւքիւմէթլերինէ ազէլ իգթալ իթմէքտէն իսթիրազ իտէճէք տիր. աքսի թագիրտէ չարգտաքի մէնաֆիի իգթիսատիյէսինէ խալել կէլէճէյի կիպի նուֆուզը տախի զայիֆ օլաճագ տրը։ Իլթէ պու սէպէպտէն տօլայը Ֆրանսա մութթէֆիգինի սուլհ թէշվիգ իթտիյի կիպի, Ալէմանիայը տախի պու խուսուսատա իհթիլաֆա տավէթ իտիյօր, Իսթիմալ Մ. Քէսթրլէն Վախթէր պու տավէթէ իճապէթ իտուպ նիհայէթ պիւթիւն Եվրօպանընն մէնաֆիի իգթիսատիյսինէ պիր թէհտիտ օլան հարպը հազրա ազ զէման զարֆընտա խիթամ վերիլէճէք. եօգ, էկէր Իթթիֆագը Մուսկէսէ իլէ Իթիլիաքը Մուսկէսէ հիւքիւմէթլերի պագը խաֆի մագասատար իլճաաը իլէ հէր հալտ պիրպիրինէ էսէլիմէք իսթէյօրլարսա օ զէման մէսէլէ պիւսպիւթիւն պաչգա պիր չէքլէ կիրէճէք, Պալկանատա ալէլան պիր մուհարէպէ թա Ավպ տաղլարը էթէքլերինէ, Պարը Սէֆիտ հավզլարընա գատար սիրայէթ իտէրէք, բրենա Պիզմարքընը բըրօկրամընը ալթիւաթ իտէճէք տիր. Իքի քիթիլիյի տիւվէլիյէ տէնիզատ վէ գարտա պիրպիրինէ չարբարագ Եվրօբա խարիթասընը թէպտիլ իտէճէքլեր։

Ահապա նէթիճէտէ քի՞մ միւթէզարրը օլահագ. հարպը հազրը պէօյիւք պիր եանկընա պէնզէյօր, եօգարտա, ուզագ պիր մահալլէնին պիր ուճընտա զուհուր իտէն հարիք իքի սահթ ուզագտա պուլանան խանէ էահապընն նազարը տրգգաթլարընը պիւք ճէլպ իթմէղ, հալպուքի բուզկեարընն թահրիքի իլէ ալէվէր էթրաֆընա սիրայէթ իտէրէք, ապլտան ֆիքիրտէն կէչմէյէն մահալլերտէ թախրիպաթ իճրա իտէրլեր, իսթիմալ հարպը հազրընն Ն՝ն օսնրա սիրայէթ իտէճէյի մէմալիքտէ խալգ Պալկանլարտա ճէրեյան իտէն հարպա պագար քէն պիլիսէրէ ալէվ թա քէնտի հուռուուլարընա գատար թէվիր տայիրէ իտէճէք տիր։

Էլ հարը հարպը հազրը հէնուզ մուգատէմէյի զուհուրընտա իքէն էթրաֆը ալէչէտ ու չիտտէթ սարըյօր, հիւքիւմէթլեր օնուն տէրէճէյի չիտտէթինի վէգն իթմէյուպ գէօր քէօրունա էլէրինի գանա պուլաչարըրյօրլար, Թիճարէթ ու սանաթլարընը մահվ իտէյօրլար. զիրա սարը հազրատա հէր հանկը պիր հիւքիւմէթ պէսլէտիյի իհթիրասաթը սիյասիյէսինէ քէնտի արզու վէ իսթիյարը իլէ նայիլ օլամազ, օլմասընն իմքանը եօգ տրը, Ռուսիա Ինկիլիթերրանընն միւվաֆֆագաթ ու միւշարքէթի օլմագընը Իրան իչչուն պէսլէտիյի սիյասի եմէլէրինէ նայիլ օլամատընը կիպի, Ֆրանսատա Ալէմանիա վէ Սպանիանընն ըրզալարընը ալտագընը Ֆաստա հիմայէսինի իլան իտէտտի. Շիմտի պիւթիւն հիւքիւմէթլերին սիյասի մէնֆաաթլարը պիր պիրի իլէ զէնտիր իլէ պաղը տրը, քիմսէ քէնտիլիկինտէն հարաքէթ իտէմէզ, օնուն իչչուն տրը քի սօն սէնէլէր զարֆընտա հիւքիւմէթլերին պէսլէտիքլերի սիյասի իհթիրասալարընա խիւրմա իտմի վէրիլմիշ տիր։ Իլթէ՝ հարպ, պագալմ նէթիճէյը իգթիսատպէ, սիյասկէ վէ միլլիյէսի նէյէ մունճէրը օլաճագ տրը։

ՊՈՒԿԱՐ ՕՐՏՈՒՍԸ ՀԱԳԳԸՆՏԱ

ՄԱԼԻՄԱԹԸ ԱՍՔԵՐԻՑԷ

—o∞o—

«Պուլկար օրտուսը» նամբյա Ալէմանիատա չըգան պիր բէսալէէն աթիտէքի մալիմաթը իգթիպտա իտիյօրը։

Դրալ Ֆէրտինանտըն ճիւլուսընը թաագիպ իտէն իլէ իքի սէնէտէ Պուլկար օրտուսընը թէչքիլմէնճա բէք ազ հարէպէյէ կէլէմէմիյէր իտի։ Վիրնէօվ իշարէթ չէքիպ պունլարը աթէչ իչինէ վէ մէյտանը չերէֆէ տավէթ իտիրքէտ տախի, պունլար զաթէն բիւգկեար ալթընտա տիւմիւշ օլտուգլարընտան, հարէքէթէ գուվվէթլերի գալմամըշ իտի։ Եալընը Հէրօ նամ գարագ պալատէ իֆատէ օլունտուղը վէճհ իլէ Ֆրանսըզ ֆիլօսուֆընն օրթասընա էն եազըն պուլընտըրընտան Պիւսանթօր վէ Սանթասիմա Թրինիտա ճիւզի պիր եարամ իթտիքէն սօնրա պու տախի բիւգկեար ալթընա տիւչիպ մանօվրասընը իճրա իթմէմէքտէ օլտու։ Մէկքիւր օն կէմիտէն եալընը պու գաբատտա պիրազ գան տէօքիւլիպ, մուհարէպէ չէրէֆինէ մայհար օլտու իսէ տէ, մէրա վէ պահարը գաբատանը Բուլէն իպթիտայի մուհարէպէտէ վուրուլուպ էօչմիշ օլտուղընտան կէմինին բուհու տախի կէթմիշ իտի։

Հէրօնուն իւսթ եանընա տիւշման Սան Ակուսթինօ իպթիտատէ ֆիլօտան տըշարրատա գալարագ, Պիւսանթօր իլէ ուզրայան Ինկիլիզ կէմիլէրի, պունու տախի գովալայըզ զաթի իթտիլէր։ Սան Ֆրանչիսգօ տախի պու կէմի իլէ հէմտալ պունտաը։ Նիհայէթ պու սալ գօլուն օ պիր կէմիլէրի եանի, Մոն Պլան, Տիկէ—Թրուէն, Ֆօրմիտապլ, Բայօ, Էնթրէբիա, Շերբիոն վէ Նէբթունս սօյտա ֆիլօնուն ուճունտա սրբա իլէ տուրմագտա օլուպ, սէրիան ֆիլօնուն օրթասընա կէլմէլէրի իչչուն ամիրալ Տիւմանուար պունլարա միւքերրէր իշարէթ չէքտի իսէ տէ, եա մանօվրա պիլիմէրիլերինէն, եա իճրասընա գատրը օլմատըգլարընան վէ եա տախի իսթէմէտիքլերինէն, իպթիտատէ բէք չօղու պիր հարէքէթ նըշանէտի կէօսթէրէմէմիշլեր։ Նիհայէթինտէ Մոն Պլան, Տիկէյ—Թրուէն, Ֆօրմիտապլ վէ Շերբիոն սանտապլարընը էնտիրիպ կէմիլէ-

գանա միւլէմմա օլարագ հէնուզ գըչ գամարասընտա ապագտա տուրարագ գօմանտա իթմէքտէ իտի, անճագ էթրաֆընտա գալան եալընը պիր գաչ քիչի իլէ պու գանը մուգավէմէթին պէյհիւտէ օլաճաղընը հիսս իտէրէք սանճաղընը աչաղը ալալ օ տախի թէլիմ օլտու.

Ֆուլէօնիւն արգասընա, վէ էկէրի չէքիլէն Մոնարգանընն եէրինէ Ֆրանսըզ գաբուտանը Գօզմաօ գօմանտասընտա օլան Բլիւթօն նամ գաբագ կէլիպ, կէրէք մանօվրա վէ կէրէք աթէչինին ուրբաթը իլէ Ինկիլիզլերի տախի միւթէհայիր իյէտի։ Բլիւթօն, Մոնարգանընն եէրինէ կէլմէզտէն Մարս նամ պիր Ինկիլիզ կէմիսի տախի գօյուպ պու պօչ մահալի Թուռաճագ օլտուղունտան, Բլիւթօն թէզատիւմ իտիպ վէ Մարսընն էօնինէ կէրիլիպ, պիր գաչ պօրտա աթէչ իլէ Ինկիլիզ կէմիսինի տէլիկ տելիկ իթտի, վէ տէր ազազ իւզերինէ հիւճիւմ իտիպ, զազթ իթմէք քէրթէսինտէ պիր Ինկիլիզ իչ անպարլըրը Բլիւթօնուն զըչնա կէլիպ չիտտէթլէ տարպ իթմէյէ պաչլատը։ Գօզմաօ պու եէնի տիւչմէնտէն տախի մումքին մէրթէպէ քէնտիսինի սազընըպ, վէ զըչընը տախի թէկիլիքտէն գուրթարըպ, պօրտա պօրտայա կէլէրէք պիր գաչ պաթէրիա աթէչլէ իչ անպարլրյա քիւլլի խասարաթ վէրտիքտէն սօղրա, պու թէկիլիքլի տիւչմէնտէն տախի գուրթուլուպ վէ թէքրար Մարսընն իւզերինէ կէլիպ, իքի տիրէյինի վէ արմալարընը ալօքտիքտէն սօնրա, մէյտանը մուհարէպէյէ սերպէսթ գալրպ, ամիրալ Գօլինկվուտտուն սըզըշտըրմազտա օլտուղու սայրը Ֆրանսըզ կէմիլերինէ եարտըմա եէթիշտի։

Բլիւթօնուն արգասընտա Գոնթր ամիրալ Մակօնուն բաքիպ օլտուղու Այժէնիրաս նամ իչ անպարլը տուրմուշտու։ Մակօն կէնճ վէ մահիր պիր ամիրալ օլուպ իպ-

հարէպէյէ կէլէմէմիյէր իտի։ Վիրնէօվ իշարէթ չէքիպ պունլարը աթէչ իչինէ վէ մէյտանը չերէֆէ տավէթ իթտիքտէ տախի, պունլար զաթէն բիւգկեար ալթընտա տիւմիւշ օլտուգլարընտան, հարէքէթէ գուվվէթլերի գալմամըշ իտի։ Եալընը Հէրօ նամ գարագ պալատէ իֆատէ օլունտուղը վէճհ իլէ Ֆրանսըզ ֆիլօսուֆընն օրթասընա էն եազըն պուլընտըրընտան Պիւսանթօր վէ Սանթասիմա Թրինիտա ճիւզի պիր եարամ իթտիքէն սօնրա պու տախի բիւգկեար ալթընա տիւչիպ մանօվրասընը իճրա իթմէմէքտէ օլտու։ Մէկքիւր օն կէմիտէն եալընը պու գաբատտա պիրազ գան տէօքիւլիպ, մուհարէպէ չէրէֆինէ մայհար օլտու իսէ տէ, մէրա վէ պահարը գաբատանը Բուլէն իպթիտայի մուհարէպէտէ վուրուլուպ էօչմիշ օլտուղընտան կէմինին բուհու տախի կէթմիշ իտի։

Հէրօնուն իւսթ եանընա տիւշման Սան Ակուսթինօ իպթիտատէ ֆիլօտան տըշարրատա գալարագ, Պիւսանթօր իլէ ուզրայան Ինկիլիզ կէմիլերի, պունու տախի գովալայըզ զաթի իթտիլէր։ Սան Ֆրանչիսգօ տախի պու կէմի իլէ հէմտալ պունտաը։ Նիհայէթ պու սալ գօլուն օ պիր կէմիլերի եանի, Մոն Պլան, Տիկէ—Թրուէն, Ֆօրմիտապլ, Բայօ, Էնթրէբիա, Շերբիոն վէ Նէբթունս սօյտա ֆիլօնուն ուճունտա սրբա իլէ տուրմագտա օլուպ, սէրիան ֆիլօնուն օրթասընա կէլմէլէրի իչչուն ամիրալ Տիւմանուար պունլարա միւքերրէր իշարէթ չէքտի իսէ տէ, եա մանօվրա պիլիմէրիլերինէն, եա իճրասընա գատրը օլմատըգլարընան վէ եա տախի իսթէմէտիքլերինէն, իպթիտատէ բէք չօղու պիր հարէքէթ նըշանէտի կէօսթէրէմէմիշլեր։ Նիհայէթինտէ Մոն Պլան, Տիկէյ—Թրուէն, Ֆօրմիտապլ վէ Շերբիոն սանտապլարընը էնտիրիպ կէմիլէ-

պիր ճէպէլ Թօրճու լիվասը վիճուտէ կէթիրիտի։ 1903տէ Պուլկար օրտուսը իչիւն էն մուհիմ պիր մէսէլէ օյան սէիրի աթէյլի Թօրլար մէսելէսի հալ օլունար։ Եվրօպա ֆապրիգալարընտա իմալ օյրնան միւխթէլիֆ սիսթէմտէքի սէրի աթէյլի Թօրլար ուզուն ուզատիյէ թէճրիւպէ օլընտրգտան սոնրա նիհայէթ Ֆրանսանըն Գրէօզօ ֆապրիգասընտա եարրյան 75 սանթիմէթրօլրգ Թօրլարա բիւճհան վէրիրմիշ տիր։ 19)i սէնէսի նիհայէթինտէ Պուլկար օրտուսը սէրի աթէյլի Թօրլար, 12 սանթիմէթրօլրգ Հավպիշ Թօրլարբյա միւճեհնէղ պուրնյօրը. այնը սէնէ զարքինտա տիկէր պաղը թէճէտտիւսաթ իճրա օլունար։ Սէնէի մէգաբիւրէտ 36 միթրայյէօղ գրթաարը թէյքիլ իւէ Մագսիմ սիսթէմնտէ միթրայյէօղլէր իւէ թէճհիզ օլընտը վէ պուտնան մատտա սիւվորի պայը տաբի վիճուտէ կէթիրիտի, վէ թէքմիլ սիւվորի ալայարը պիրլէշմէսիյէ —խասա ալայը միւսթէնա օյմագ իւզրէ—իչ լիվա թէյքիլ իարիտի. Պուլկար օրտուսընը թէյքիլթը հաղրբէսի պէր վէճհի աթի տիր.

Բիյատէ գրամը—իբիյէր թապուրտան վէ պիր միթրայեէօղ գրթասընտան միւթէյչքիլ 36 ալայ։ Սիւվորի գրամը—պիրէր միթրայեէօղ գրթաարը հավի 11 ալայ։ Թօքճու գրամը—ալթրյար պաթարեատան վէ պիր սահրա Հավպիշ պաթարեաընտան միւթէրէքքիպ 9 սահրա Թօքճու ալայը, տէօրտէր պաթարեատան իպարէթ 3 ճէպէլ Թօքճու ալայը, 3 իսթիրքեամ թապուրը։ Գրթաարը ֆէնենիյէ—9 գազմաճը թապուրը։ Պալոնճը, օթոմօպիլի վէ հէլիօթաճը գրթաարը հավի պիր չրմէնաքֆէր թապուրը։ Պիր թէյլէկրաֆ թապուրը, պիր քէօբրիճի թապուրը։ Գրթաարը ճէսիմէ—9 բիյատէ ֆըրգասը (հէր ֆըրգա իքի լիվատան, հէր լիվա իքի ալայ վէ պիր սահրա Թօքճու ալայընտան իպարէթ տիր), իչ սիւվարի լիվասը, իչ սահրա թօքճու ալայը, իչ իսթիհքեամ թապուրը։

1912 Սեպտ. 30 ռումի բարիխինճի վէհրիճն պակտահիի ճօթայա մէհպուրթ իյզահի ճօթա.

1.—Իմբրաթօրլրգտաքի ունսուրլարընն մուխթարիյէթը միլլիյէլերի պիւթիւն իյճապարյա թէյլիա վէ թէյմին օլընմագ։ 2.—Հէր ունսուր Օսմ. բարլամենթօսընա նիսպէթ իւզրէ մէպուս կէօնտէրմէք։ 3.—Խրիսթիանլարա մէաքիսն վիլայէթլերտէ խրիսթիանլար պիլճիւմէ հիւքիւմէթ մէմուրիյէթինէ գապուլ օլընմագ։ 4.—Խրիսթիան ճէմաաթլարընն հէր սընճի մէքթէպլերի Օսմ. մէքթէպլերի իլէ միւսավի օլաճաղընը թասարյ իթմէք։ 5.—Իսլամ էհալիսի նագլ ու հիմրեթ իթտիրմէք սուրեթիյլէ վիլայէթլերին չէքիր ունսուրի վէ միլլիսինի թաղերէտ չալըշրյմայաճաղը պապտան Ալի Թարաֆընտան թէճհիւտ իտիրմէք։ 6.—Խրիսթիանլար՝ խրիսթիյան գատրօլարտա խըտմէթլերինի իյֆա իթմէք իւզրէ գրթաարը տաբիրինտէ ասքերէ ալընմագ վէ պու գատրօլար թէյքիլ իտիրինճէյէ գատար ասքերէ ալընմարը թէէխիր օլընմագ։ 7.—Եվրօքան Օսմանի վիլայէթլերի ժանտարմասը Զուլֆերիա վէ Պէյճիրալը մէմուրլարընն պիֆիրլ գօմանտասը ալթընտա թէնսիգ օլընմագ։ 8.—Խրիսթիանլարա մէաքիւն վիլայէթլերէ մէմուրիյէթլերի պէօյիւք տէվլէթլէր թարաֆընտան թաստիգ օլընմագ Զուլֆերիալը եախտ Պէյճիրալը վալիլէր թային իտիմէք վէ պունարա ինթիխապ տաբիրէյլերինտէ ինթիխապ օլընմագ ումումի մեճլիսլերէ թէրճիհ իթմէք։ 9.—Իչպու ըսլահաթընն թաթպիգաթընա նէզարէթ իթմէք իւզրէ Սատտրեթտէ ապասը մուսավի մըգտարտա խրիսթիյան վէ միւսլիման պիր մեճիսը ալինին թէէսսիսի։ Պէօյիւք տէվլէթլէր սէֆիրլերի իլէ Պալգան հիւքիւմէթլերի եէնիլերի պու մեճլիսին ումուր վէ մուամէլաթընը թասպիպ վալիճէսիյէ մուքեքլեճ օլաճաղլար տրը։

∴ Պու նօթա Սոֆիա վէ Պէլգրատտա մուգիմ մասլահաթիւքարարընդա թէպլեղ օլընմըշ վէ պունար՝ մէմնի Օսմ. հիւքիւմէթինճէ չայանը գապուլ օլմասընը կիպի բէսմին թէսրիմտին տէ վալիվիլերինէ ույմասընը կէօրտիւքլերինի, ֆագաթ մալիմաթ գապիտանէ Պապը Ալիյէ իշար իտէճէլերինի պէյանլա պու գուրուսը ինթիյաթէյէ ալթընտա ամրզլար տրը։ հէր իքի մասլահաթկիւզար նօթա մեթնինի Պապը Ալիյէ թէճէկրաֆլա պիտիրմիշլէր տիր։ Ամթնա սէֆիրիմիզ կէլինճէ, պու նօթայը թէճսէլիյէ Իսլամլըճէճկինի վէյնեուանընը Սթանպոլ սէֆիրի պուլընտրընտան էկէր ինթէրլեսսէ անընը վասթասընը Պապը Ալիյէ պիտիրմէք մումքին օլաճաղընը սէօյլէմիշ տիր. պինանէն անչէյ ալան ազամ ղ տատր Օսմ. հիւքիւմէթ պու թէպլիղի եալընը Սրպիսթան վէ Պուլկասթանտան ամրը օլուպ, Եունանիսթանտան պէօյլէ պիր թէպլեղ վուգու պուլմամըշ տրը։ Ամթնա գապինէսինին տէ պու պապտէ Մ. Կրիքարիսէ թալիմաթ կէօնտէրմիշ օլաճաղընը վէ անընդ տա պու կիւն Խարիճիյէ Նազրը Նորատունկեան էֆ.յէ պիլտիրէճէկի բիվայէթ օլընմըշ տրը։ Տիւն պիր տիբլոմաթ տէյօր իտի քի, «պիթիւն պու եերլերտէ Եունանիսթանը կէրիտէ գալմագտա օլմասը մէնհաթի հագիգիյինտէ զարը հարաքէթ իթտիկի հրստան իլերի կէլէն պիր նէթիյճէ տիր։ Եունանլըլար իրիթրասլարընա ռադմէն ալտանմագտա օլուգաղընը վէ սիւրէմէնը թապիիրէրինին մէնաֆիրինէ հարաքէթ իթտիլքէրինի եագրն գէմանտա անլայաճաղլար տրը։»

Մեճլիսը Վիրէյա.— Խարիճիյէ նազրը Սոֆիատան նօթա սուրէթինի թէլէկրաֆլա ալտրգտան սոնրա Պապը Ալիյէ կէլիպ քէնտիսի սէֆիրլերի գապուլ իտէճէյինճէն նօթա սուրէթինի պիլ վարթա Սատրազամ բաչայա թագտիմթմիշ տիր։ Սատրազամ բաչա սաաթ 4 բատտէրլերինտէ պուլընտը Վիճէյրը թալլրզպ սաաթ 7յէ գատար մրզաքէրաթա սէվամ իթմիշ տիր։

Պու իճթիմատա Պալգան հիւքիւմէթլերի թարաֆընտան քիւթահիյէ պիր սուրէթտէ վերիլէն նօթա հազրընա միւզաքէրաթ ճէրեյան իթմիշ վէ հիւքիւմէթի Օսմ.յէճէ պու մուամլէյէ ճէվապ վերմէք թէնէզզիւլինէ պուլունուլմամասը քէյֆիյէթի թէպէքքիւր օլուճնարագ նէպհէճէտ պու կիւնքի մէճլիսի վիւքէլաա պիր գարար վերիլմէսի մունասիպ կէօրիլմիշ տիր. իթթիհատա Սոֆիա, Ադրնա վէ Պէլգրատ Օսմ. սէֆարէթի էրքանընընն Սիմանոպա տավէթ օլունմասը տա մուզաքէրէ վէ պու կիւնքի իթթիհատա թալիզ իտիլմիշ տիր։

Օսմ. ճիւիմիտիի Ճհ՝ եաբանագ.— Պու անվալէ գաբզը Պալգան սէֆիրլերինէ բասաբօրթլարընը վերմէքճէն պաչգա պիր չեյ եօգ ասը, տէյօրար թիւրքճէ կազէթալար։ Զաթէն ծնլարընն տա արզուսը պու իմիշ. հաթթա Պալգան սէֆիրլերինէն պիրի տիւն քէնտիսինի կէօրլեն պիր էճենէպկէ տէմիշ տիր քի. «Պապը Ալիսէն բասաբօրթըմընն կէճնտէրիլմէսինի պէքլէյօրըմ. պաղալըմ կէճնտէրիլճէճք մի՞»։ Պու սէօզիւ «Սապահ» խապէր վերէն զաթ սէմիշ տիր քի. «Մնլարէն արզուսը պու օլընճա պէյքի Պապը Ալիսին պաչգա պիր սուրէթտէ հարաքէթ իթմէսի տահա մուվաֆֆէք տրը, պու կիւն մուհարեպէնին զուհուրի մուհագգագ, հաթթա մուհագգագտան ֆագաթ պիր չեյ տիր, եալընը նէ սուրէթլէ զուհուր իտէճէկի մատտէսի վար տրը։ Իլանը հարպ հանկը բարաֆտան օլանագ վէ նի՞ սուրեթլի վուգու պուլաճագ տրը. պաղալը մէճլիսի պուլունտուղընը Պապը Ալիյէ իչարա քէնտի հիւքիւմէթլերի թարաֆընտան մէմուր օլմըշլար տրը։

Միհիզաբէրճի ճէվապիճէ.— Խարիճիյէ նէզարէթինտէն 14 հոկտ. 1912 թարիխիյէ Ավսթրիա, Ինգիլթերա Ֆրանսա, Բուսիա վէ Ալէմանիա սէֆիրլերինին Պապը Ալիյէ իթասընտ հիւքիւմէթլերի թարաֆընտան մէմուր իտիմէշ օլաճաղը չէհրը հալին 1) թարիխի նօթայա ճէվապէն վազի իւլ իմզա Տէվլէթի Ալիյէ Խարիճիյէ նազրը՝ մուշարիէյ սէֆիրլերէ չուրսունը տերթիշ էյլեր քի պիզզաթ սէֆիրլերին տահի թասարգ վէ պէյան իթտիքլերի վէճճէյէ հիւքիւմէթը Օսմ.յէ Բումէյի վիլայաթը չահանէսի իտարէսինճէ իյճապ իտէն իսլահաթը էճրաթը լիւգիմէնի զաթէն թէպլիմ լթմիշ վէ ալէմիսուսա պու իսլահաթը հէր կէօնա միւտահիլէյի էճնէպ պէյտնա ալատէ օլաճաղ թաթպիգ իթմէք իսթէտիկի վէ (չու տնվալ վէ չերայիթ տահիլինտէ) մէզբիւր իսլահաթընն թրաթը մէմալիքը Օսմանիյէնին պու զըմընտաքի էհալիյի թէրքիպ իտէն մուխթէլիֆ ունսուրլար պէյնինտէ վէֆագ հուսուլինի Օսմ. գանունը էասինին անքեամը ամրարանէտի վէճճէյէ թանթը թէէմմիճ ալարագ մէմլէքէթին սատտէթը հալինէ վէ իգթիատտի թէրագգըսընա մէտար օլմագտան խալի գալմայաճաղընը անլատընը ճիհէթլե մէզբիւր իսլահաթը տահա զիյատէ գանաթլա թէլպեզը էյլեմիշ տիր. մէզբիւր վիլայէթլէր ահվալը տահիլիյէսինին խալանը էմրինտէ իթրա օլունան պիր չօգ վէ մութէլիֆ թէշեպպիւլերտէն պիհագին ինթիզար օլընան սէմէրելէր չիմտիյէ գատար թէմամլըլա էլտէ իտիլէմիշ իսէ պու պապտէքի թէէխիրին պաչընճա սէպէպլերինտէն պիրի տէ թահրիքաթ վէ իֆասատի մէրքէզլերինտէն սատրը օլան վէ ասլի վէ հագիգի մագսէտի ասլա չիւպէտ գալտրըմայան հէր նէվ ճիրմէրին թէվիհա իթտիկի հալը թէճէվվիւզ վէ հուզուրչիքէնտէ օլտուղը զայրը գապիլը ինքեար տրը. մամաֆիյի հիւքիւմէթը Օսմ.յէ պէօյիւք տէվլէթլերին ահվալը հաղրբէ տօլայրըլա քէնտիսինէ իճրասընը միւնասիպ կէօրմիւշ օլտուղլարը թէպլիղաթընը մահիյէթը տօսթանէսինի թաղտիր իտէր վէ ալէմը մէտենիյէթին քէֆֆիֆլիյէյէ միւրաճաաթա պէր թարաֆ իթմէք վազիֆէսիյէ միւքելլեֆ պուլունտրը պիր թաղըմ ազմ միւսիպէթլերին պէհէմէհալ ինթաճ իտճէյի տէրքեար օլան պիր մուհարեպէ թէէլիքէսինին էօսիւնի ալմագ իչիւն տիւվէլըմիւշարիյէյիւմ թաթքինտան սարի օլունան զայրէթլերէ ան սամիմ իւլ գալպ իչիթրաք էյլեր. հիւքիւմէթը Օսմ.յէ՝ պէօյիւք տէվլէթլերի պուլրպ պուլմայաճաղընը սիւն ազամ «Իգտամ» կազէթասը մուհիպլերինտէն պիրի մէճլիսի վիւքէլատան չզմանտա օյան Խարիճիյէ նազրը Նորատունկեան էֆ.յէ սիւսլ իթմիշ վէ միշարիէյէ՝ «մուհարէպէ Պուլկարիսթանտա իյան իտիլճէճկինի վէ հէր տագիգա իյինը հարապա պէքլէնիլմէքտէ օլտուղընը» պիլտիրմիշ տիր։

∴ Պալգան հիւքիւմէթլերի թարաֆընտան իլանը հարպ վուգու պուլտրը թազտիրէ Պուլկարիսթան, Սրբպիսթան վէ Եունանիսթանտա պուլունան Օսմ. թէպասալարը հուդուզընը Ալէման սէֆարէթլերի թարաֆընտան մուհաֆազա իտիլմէսի իչիւն Պէլգրատ սէֆիրիմիզ Օսման Նիզամի բաչա թարաֆընտան Ալէմանիա հիւքիւմէթի նէզտինտէ թէչէպսիսաթտա պուլընընմըշ վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան ճէվապը մուվաֆֆագաթ վէրիլմիշինէն Ամրնա, Սոֆիա, վէ Պէլգրատ Օսմ. սէֆարէթխանէլերինէ պու վէճճէյէ թէպլիղաթ իճրա իտիլմիշ տիր։

ՊԱՊՐ ԱԼԻՆԻՆ

ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԷ ՃԷՎԱՊԻ ՆՕԹԱՍԸ

ՄԻՒՇԹԷՐԼԻՔ ՆՕԹԱ.—Խարիճիյէ նէզարէթինէ 1) Հոկտ. 1912 թարիխիյէ Ավսթրիա, Ինգիլթերա, Ֆրանսա, Բուսիա վէ Ալէմանիա սէֆիրլերի թարաֆընտան վերիլէն մուշթէրէք նօթանընն թէրճիմէսի տիր. «Վազի իւլ իմզա Ավսթրիա, Ինգիլթերա, Ֆրանսա, Բուսիա, վէ Ալէմանիա սէֆիրլերի 5 տէվլէթլէրէ իսլահաթ իճրասը խուսուսընտա հիւքիւմէթը Օսմ. թարաֆընտան ալէնէն պէյան օլունան ֆիքր ու նիյէթի սէնէտ մագամընտա Իսլամզը իթտիքլերի վէ Բումէյի վիլայէթլերի իտարէսինճէ իճապ իտէն իսլահաթը վէ պու իսլահաթընն էճրաթը էհալինին մէնֆաաթլրյա եէկէնանէ գապիը թէէլիֆ օյան թէտպիրլերտէն ղարը թէտապիրէ թէվսիալ օլունմասը բէք պէօյիւք պիր հագգընընզգ օլմուշ օլուր։

∴ Հիւքիւմէթը Օսմ.յէնին ճէվապի նօթասը՝ Ավսթրիա սէֆարէթխանէսինտէ գալմը մանսուս միտտրի Լոհէմ պէյ վասիթասընա սէֆիր մարքի Բալավիչինէ թէպլիղ իտիլտիքտէն սոնրա սէֆիրը միւշարիէյ պուտնին պիրէր սուրէթինի տիկէր պէօյիւք տէվլէթլէր սէֆարէթլերինէ կէօնտէրմիշ տիր։ Սէֆիրլէր Պապը Ալինին ճէվապընը քէնտի հիւքիւմէթլերինէ պիլտիրտիքտէն սոնրա, եալընը Ալէմանիա սէֆիրի պուլընմասընը հալտէ Խարիճիյէ նէզարէթինէ կէլէրէք այրը այրը նազրը Նորատունկեան էֆ. իւլ կէօրմիշլէր տիր։ Պապը Ալինին ճէվապը էճէնպի սէֆարէթլէր մէհաֆիլինտէ հիւսնը թէէսիր պրագմըշ տրը։ Սէֆիրլէր Պապը Ալիյէ կէլտիքլերի զման Պուլկարիսթանին նօթասը զաթէն վերու իթթիհատտան Նորատունկեան էֆ. պու նօթայը սէֆիրլերէ կէօսթէրմիշ վէ վազիյէթի հաղրբէ հագգընտա դալէթ մուհիմ պիր թէսթիրի էֆքեար վուգու պումըշ տրը, Ալէմանիա սէֆիրի տիւն Ավսթրիա սէֆիրիյէ Պալգան մէսէլէլերի հագգընտա մուզաքէրտտա պուլընմըշ տրը։ Բէտմիլ բաչա տիւն սապահ Ինգիլթերա սէֆիրի իլէ Պալգան իչլերի հագգընտա պիր սաաչման զիյատ կէօրիւշմիշ տիր։

Եունան սէֆիրի Մ. Կրիքարիս պու կիւն հարէքէթ իտէճէք Մըսըր վաբորընտա կէրէք քէնտիսի վէ կէրէք մէմուրլարը իչիւն 30 քամարա քիրալամըշ տրը։

Մէվսուզ մալիմաթ ալան մէհաֆիլ կէլէն խապէրլերէ կէօրէ. Պուլկար էրքանը հարպը Բուսճուզ հէվալիսինտէ պուլընան չըմալ Պուլկար օրտուսընն հէման Սոֆիայա կէլմէսինի էմր էթմիշ տիր. պէօյլէճէ Պուլկարիա՝ Բումանիա հուտուտընտան ասքերինի չէքմէքտէ տիր։

Եունան սէֆարէթի պաչ թէրճիմանը Մ. Նաուս տիւն սապահ Պապը Ալիյէ կէլիպ պիր իւլթիմաթօմ վերմիշի, ֆագաթ պունըն հիւքիւմէթճէ բէտտ օլընտրը սեօյլէնիյոր։ Պու իւլթիմաթօմտա հիւքիւմէթճէ մուսատէրէ օլընան Եունան թիճճար սէֆինէլերինին 24 սաաթ զարքինտա իտատէտ իսթէնմիշ վէ պու ազամ սաաթ 5է գատար վատէ վերիմիշ իմրշ։ Պապը Ալիտէ պէօյլէ պիր նօթատան գաթիլն պանս օլընմամատա իտի, մամաֆիհի Պէյօղլուտտա պու իւլթիմաթօմըն իթտասը պիր էմրը վազը օլտուղը Թէէմմինէն սէ

էվվէլքի ազգամ վէրիւէն նօթանքն իւլթիմաթում չէքլինէ օլտուղը պասի մէնֆիլէ զանն օլունմագտա տրը. պինաէն ալէյն Պուլկարիսթանքն իլանը հարպ իշէն իւլթիմաթում վէրմէկէ լիւզում էկօրմէյէրէք հուտուտքն պիր գաչ ճիէնէթինտէն իճրա իսէճէկի հիւճում-լարլա մուհարէպէյէ պաղլայանաղը խապէր ալընմը տրը։

Սրբոյիոքան Սէֆիրի.— Սրբոյիոքան սէֆիրի Նէնատօվիչ Սթանպոլտան միւֆարէգաթ իշէն քէնտի հիւթիմէթինտէն տունէք գատար հիչ պիր թարիխաթ ալմամը տրը. եալընրդ Սրբոյիոքան հիւթիմէթինին Օսմ. սէֆիրի Ալի Ֆուատ պէյ վէրտիկ նօթա մէալի թէլէկրաֆլա նէնատովիչէ պիտիրիմիշ տիր. սէֆիրին պու կիւն ագչամա գատար հարաքէթ էմրի ալաճաղը զանն օլունմագտա տրը։

Ֆրանսա օտանմասը.— Ֆրանսա ազանմասընտան «Ժիլ Ֆէրրի» «Կամպէթա» վէ «Էրէիւպլիք» գրուազօրլէրի Պարը Սէֆիտ ատալարընա կիթմէլերի իշէն Ֆրանսա Պարիսէ Եէզարէթի թարաֆընտան էմր այտրյար տրը։

Մեխիկը Օսմ.յեհէի Սրբպլար.— Մահգոնիսատաքի Սրբ գլար Էվվէլքի կիւն Սթանպոլա կէլէրէք Վանտա թարիգիյէ մէմէքէթլերինէ կիթմիշլեր տիր։

Պուլկարիսքան ոհֆիրի.— Պուլկարիսթան սէֆիրի Մ. Սարաֆօֆ տիւն Սրբոյիոքան վէ Նուհանիոքան սէֆարէթլերինէ կիտէրէք սէֆիրլերէ սուրէթ տուրաքէթլերինէ տայիր միւսավէլէյի էֆքեար իթմիշլեր տիր։

Պուլկար վէ Սրբպ սէֆիրլերինին ազիմքի.—Պուլկարիսթան վէ Սրբոյիսթան սէֆիրլերի պու կիւն Ռուս վաբորլյա Վարնայա ազիմէթ իսէճէքլեր տիր։

Պուլկարիսքանդն մէվնուս ասֆերի.— Տիւն ագչամ չէհրիմիզ սէֆարէթիանէլերինէն պիրիսինէ Պուլկարիսթանտա պուլունան երնէ մէզքիւր սէֆարէթին աթաչէ միլիթէրինէն կէլէն պիր թէլէկրաֆնամէտ էվվէլքի բազար կիւնինէ գատար Պուլկարիսթանդն հարպ մէյտանընա սէվգ իթիրկի ասքերին մըգտարը 180000 քիչի օլուպ պունդն 5000ի Վարնա վէ տայիր սէվգիրէ թախսիս օլունտարը վէ 130000 քիչի տախի էտիրնէյէն իթիպարէն պիտիւն հուտուտ պոյընա սէվգ իսէլիկի պիտիրիմիշ տիր։ Պուլկարիսթան Հարպիյէ նէզարէթի պիտիւն զայրէթ վէ ֆաէլիէթինի սարֆ իթմէքէ պէրապէր տահ 40000 քիչի հարպ մէյտանընա սէվգ իսէճէք տիր. պու եէքիւն միյանընտա սիւմարի վէ թօրճուլար տախի տախիլ տիր։

ՄՈՒՀԱՐԻԳԷԼԻՐ.— Ռեսմի. Կուսինտատաքի Օսմ. ասքերի եարտրմ գուվէթիյէ պէրապէր հիւճում պայլայրպ Գարատաղլարը քէնտի տրպիլերինէ գատար սիւրմիշ տիր. մուհարէպէ չիմտի Գարատաղ արազիսինէ ճէրէյան իսիյօր. Գարատաղլար պէօյիւք զայրաթա օղրամշլար տրը. Պէրանա էթրաքընտա մուհարէպէ էլան տէվամ իսիյօր. Գարատաղլար թօր սթէշէնի Պէրանա խասթախանէսի իւզերինէ չէվիրմիշլեր տիր։ Թուզտաքի Օսմ. միգբէզէսի Մալիսօրլար իլէ պէրապէր Գարատաղլարքն 2 ֆըրգասընա գարշը ճէնքէշէյյօր, մուհարէպէ բէք զանը տէվամ իսիյօր. պէն պաչը Սալահէտտին վէ Քեամիլ պէյլէր մուհարէպէ մէյտանընտա բէք չանը պիր սուրէթտէ մագթուլ տիւմիշլեր տիր. տիւն Գարատաղլարքն Գրանիյէտէն իլէրի հարաքէթիյէ պաչլայան վէ Օսմ. ասքերինին թէքմիլ մուզաֆֆէրիյէթիյէ խիթամ պուլան մուհարէպէ տէ սոն տէրէճէ զանը իսի. ասքերիմիզ պէօյիւք պիր ճէտարէթ վէ ֆէվգէլատէ պիր մուհարէթ կէօսթէրմիշլեր տիր. հիւճում իշթիրաք իսէն պէն պաչը Սաատէտտին պէյ մագթուլ տիւշմիւշ տիր. Թուզէնիք վէ Գրանիյէ մուհարէպէլէրինէ Գարատաղլարքն զայիֆը բէք չօղ տրը։

∴ Ռեսմի.— Ասքերլէ թազվիյէ իսիյմէր օլան Սրբպլար Թայլճա վէ Նէնի Բազար ճիրէթինէն հուտուտը կէչմիշլեր տիր. պէօյիւք գրամը եէրլի օլան Սրբպլար հուտուտը կէչէնլերէ պիրլէշմիշլեր տիր, մէզքիւր հուտուտքն մուխթէլիֆ նօգթալարընտա միւատէմէլեր տէվամ վէ Օսմ. ասքերինին մուզաֆֆէրիյէթը թէվալի իսիյօր։

∴ «Իգտամ»քն մուխապիրը մախսուսընտան.— Սելանիկ 1 Հոկտ. (ալաֆր. տատթ 1. 45).— Պու կիւն Գարատաղ հուտուտընտան կէլէն խապէրլերտէ, Տաղլարքընթուզ գատապարընա սաղտան վէ ճէպհէտէն մուհիմ պիր գուվվէթլէ հիւճում իթթիֆաքլերի, ֆագաթ Թուզտա պուլունան վէ իսմատ օլարագ սէվգ իտիլէն Օսմ. գուվվէթի Թարաքընտան չիտէթլէ մուզապէլէ էէօրէրէք կէրի չէգիլմէյէ մէճպուր զալտրզլարը պիլիրիլմիշ տիր։ Տաղլար պէօյիւք պիր քէ-

2 պօմպա պուլունմը վէ իշթիյալընա մէյտան վէրիլմէսէ չէզարրլմը տրը. հէր իքի պօմպատա պիրլի քիլօ ալտրը-ղընտա իմը։

ՊՕՐՍԱՆԸՆ ԴԱԲԱՆՄԱՍԸ.— Ասվալը հազրէ սէպէպ յէ Պօրսատա պիր Թագմ միհէթքիրլերին պաղը սաֆիլլերի իզարա վէ Թիճարէթի բախնէտտար իթիկի նազարը տիգգաթա ալընարագ մուհարէպէնին խիթամընա գատար Պօրսանքն գաբանմասընա տիւն Պօրսա մեճլիսինճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ՆՈՒՆԱՆ հիւքիւմէթի իշթիյաթ օլմագ իւզրէ պէհէր սէֆինէսէ 1000 քիչի պուլունարը հալտէ Վօլօս լիմանընա 9 զբրնը կէօնտէրմիշ տիր։

ՍՈՒԼՀ ՄԻՒԶԱՌԷՐԱԹԸ.— «Թրիպունա» իթալեանքն ագտը սուլ իշէն չերեֆի միլիսիլլէ միհէնապիպ հէր չէյի եարարդընը սէօյլէտիքտէն սոնրա տէյտ քի, «Իթալեանքն իւլթիմաթօմը Ուշիսէ Օսմ. սէլէկէլէրինէ ճումա էրթէսի սապահ պիտիրիլմը օլմալը տրը. Թէլէկրաֆ մուխապէրաթընտաքի միւշքիլաթ հասէպիյէ իւլթիմաթօմ պու կիւն Օսմ. հիւքիւմէթինէ եէթիշմիշ օլմալը տրը. Պաղը Ալիքնի իւլթիմաթօմը միշիր պու թէլէկրաֆտան մատտի սուրէթտէ մանա չզարտաճաղը, պունքն պու լիսանտա իճրա իսիմիշ սոն թէպիրզաթ օլտուղընը անլայաճաղը մէմուլ տրը. էկէր անլամագ խթէմէզսէ «սէօզ թօփա պրագըլամագ տրը»։ «Սապահ»ն կազէթասը պունը թէմամլյա թէքզիպ իսէրէք, մրզազէրաթքն մրեայիտ սուրէթտէ օլուպ 1-2 կիւնէ գատար գաթիէն նէթիճէլէնէճէյինի եազըյօր։

ՆԻՒՄԱՑԻՇՃԻԼԷՐ.— Կէչէնքի նիւմայիշնի մուշէվվիգի օլմագ իւզրէ թէվֆիք խիլիսկինի տիւն եազտըղընմը Այտքն մէպուսը սապգը Ուպէյտուլլահ էֆ. իլէ տիւն ագչամ թէվֆիք օլունան Գարահիսար մէպուսը սապգը Բիղա բաա Տիվանը Հարպա թէպլիմ օլունմուչլար տրը։

ՕՍՄ. հիւքիւմէթի խամէթինէ պուլունան Այէման զապիթլերի Ալէմանիա օրտուսընտաքի խրամէթլերինէն խիթիֆա իտէրէք մուհարէպէյի հազըրէսէ Օսմ. օրտուսընտա խրամէք իթմէք արզուսընը պէյան իթմիշլեր տիր։

ՖՐԱՆՍԱՏԱՆ Օսմ. օրտուսը հիսապընա օլարագ թիճճար էչեսը նամըյլա սէվգ իտիլմէքտէ իքէն պունտան էվվէլ Պէկրատա սթասիոնընտա թէվֆիքի իտիլէն մուհիմմաթ հագգընտա Պէկրատատա նէյր օլանան «Սթրաժա» կազէթասը տէյօր քի. «պու. 25 վակօնտան 3ի թայէարէ էի թօք ֆիթիլի վէ 16ըրտա մուխթէլիֆ հարպ էտէվաթընը հավի պուլունմագտա տրը։

ԿԷՕՆԻԻԼԻ ՄԷԹՐՈՊՕԼԻՏ.— Պու կիւնքի «Ճէնիսի»ին պէյանընա կէօրէ, Բրիզէն սապգ մէթրօպօլիտի Նիքիֆօր՝ բահիպէրտուն մուրէքքէպ պիր կէօնիւլլի ալայընա գօմանտան նասպ օլունմուշ տրը. իչէրիսինէն պիրիսի Ֆրանսազ օլան 5 էճնէպի թայէարէճիսի լյգայը խրամէթ իշէն Սրպիսթան հարպիյէ նէզարէթինէ մուրաճաաթլա գապու օլունմուչլար տրը։

ԵԱՆԿԸ.— Տիւն Պէօյիւք Տէրէեէ սատրը սապգ Սայիտ բաշանքն սահիլխանէսինտէն եանկէն չէգէպ քեամիլէն եանմը տրը։

ՊՕՂԱԶ իշէնտէ Բաչա Պաղչէսինտէ ատքին Շէհր էմանէթի քեաթիպլերինտէն Նիազի էֆ. պաղալ Միչօնքն տիւքեանընա կիտիպ քեօմիւր սաթը ալմագ խմէր. պաղալ սաթլզգ քեօմիւրի եօգ իսէ տէ օգգասընա 2 զրչ. վէրիր իսէ, քենտիսի իշէն ալաղը քեօմիւրատէն վէրեպիլէճէյինի սեօյլեր. Նիազի էֆ. քեմալը հիտտէթլէ տիւքեանը գարմագարբլդգ պիր հալէ կէճիրիր, բասբըմալարը, սուճուզլարը սօգաղա աթար վէ օ սբրատա գուվվէյի զապքթայա վէ հիւքիւմէթ գարշը տա աղզա ալընմայաճագ սէօզլերտէ պուլունը։ Նիազի էֆ. տիվանը հարպա թէպլիմ օլունմը տրը։

«Իգտամ» կազէթասը պու հատիսէյի թագվիհ իտէրէք, «պէյլէ տտի վէ սիլէյէր իլէ Ռում վաթանտաշլարըմզդա թէարրուզ իթմէք վաթանա խրյանէթ տիր» տէյօր։

«ԽՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԼԱՑՆ» գումբանեասը թարաֆընտան պիտիրիտիկինէ կէօրէ մէզքիւր գումբանեա թարաֆընտան իսկէնտէրիյէ իլէ Դրպրես տատը արասընտա պիր հաֆթալզգ սէյրը սէֆային իճրա իսիլէճէք տիր. վէ տատանը Ֆամակուսթա, Լարնագա, Լիմասոլ վէ Բաֆոս լիմանլարընա օղրայաճագ տրը. պու սէյրը սէֆային իլէ Սթանպոլ վէ Իսկէնտէրիյէ արասընտաքի սէյրը սէֆային ամը վազթատ իճրա օլունանաղ տրը։ 5—4

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՍՔԷՐԼԻԲ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Բաթրիգխանէ չէհատէքնամէսինի համրլ օլան պաղըմուալլիմլէր սիլան ալթընա տավէթ օլընմըշլար իսի։ Բաթրիգխանէ պու մէսէլէյի հիւքիւմէթին նազարը տիգգաթընտա հէվալէ իթմիշ օլուպ, պու քէրրէ Մէարիֆ նէզարէթինտէն Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իտէն պիր թէզքէրէք, Բաթրիգխանէյին չէհատէքնամէսինի հայիզ օլուպ, ֆիրիէն խրամէթտէ պուլունան մուալլիմլէրին մուաֆ օլմալարը վէ պու պապէտ Հարպիյէ նէզարէթինէ իյճաղը եազըլմըշը պիլդիրիլմիշ տիր։

Միւխթէլիֆ եէրլէրէն Բաթրիգխանէյէ կէլէն մէքթուպլարտա 304 սէնէսի իսլամ ասքէրլերի սալը վէրիլտիքլերի հալտէ ամը սէնէյիք էրմէնի նէֆէրաթընը սալը վէրիլմէտիյինի մագամը շիքեայէթտէ պէյան էյլէմիշլեր տիր։ Հարպիյէ նէզարէթինին Բաթրիգխանէյինի թագրիրինէ ճէվապէն եազարը թէզքէրէտ, իսթիպալ իշէն սոն իրատ 1324 սէնէսինտէ սիլահ ալթընա ալընան ասքէրլերէ տտիա օլարը պիլտիրիլմիշ տիր։ Այնը սէնէյէ 304 տէ ատանլարընն անլայաճագը մէմուլ տրը. էկէր անլամագ խթէմէզսէ «սէօզ թօփա պրագըլամագ տրը»։ «Սապահ»ն կազէթասը պունը թէմամլյա թէքզիպ իսէրէք, մրզազէրաթընն մրեայիտ սուրէթտէ օլուպ 1-2 կիւնէ գատար գաթիէն նէթիճէլէնէճէյինի եազըյօր։

Ներմանիա.— Կէչէնքի նիւմայիշնի մուշէվվիգի օլմագ իւզրէ թէվֆիք խիլիսկինի տիւն եազտըղընմը Այտքն մէպուսը սապգը Ուպէյտուլլահ էֆ. իլէ տիւն ագչամ թէվֆիքի օլունան Գարահիսար մէպուսը սապգը Բիղա բաա Տիվանը Հարպա թէպլիմ օլունմուչլար տրը։

ՕՍՄ. հիւքիւմէթի խամէթինէ պուլունան Այէման զապիթլերի Ալէմանիա օրտուսընտաքի խրամէթլերինէն խիթիֆա իտէրէք մուհարէպէյի հազըրէսէ Օսմ. օրտուսընտա խրամէք իթմէք արզուսընը պէյան իթմիշլեր տիր։

ՖՐԱՆՍԱՏԱՆ Օսմ. օրտուսը հիսապընա օլարագ թիճճար էչեսը նամըյլա սէվգ իտիլմէքտէ իքէն պունտան էվվէլ Պէկրատա սթասիոնընտա թէվֆիքի իտիլէն մուհիմմաթ հագգընտա Պէկրատատա նէյր օլանան «Սթրաժա» կազէթասը տէյօր քի. «պու. 25 վակօնտան 3ի թայէարէ էի թօք ֆիթիլի վէ 16ըրտա մուխթէլիֆ հարպ էտէվաթընը հավի պուլունմագտա տրը։

ԿԷՕՆԻԻԼԻ ՄԷԹՐՈՊՕԼԻՏ.— Պու կիւնքի «Ճէնիսի»ին պէյանընա կէօրէ, Բրիզէն սապգ մէթրօպօլիտի Նիքիֆօր՝ բահիպէրտուն մուրէքքէպ պիր կէօնիւլլի ալայընա գօմանտան նասպ օլունմուշ տրը. իչէրիսինէն պիրիսի Ֆրանսազ օլան 5 էճնէպի թայէարէճիսի լյգայը խրամէթ իշէն Սրպիսթան հարպիյէ նէզարէթինէ մուրաճաաթլա գապու օլունմուչլար տրը։

ԵԱՆԿԸ.— Տիւն Պէօյիւք Տէրէեէ սատրը սապգ Սայիտ բաշանքն սահիլխանէսինտէն եանկէն չէգէպ քեամիլէն եանմը տրը։

ՊՕՂԱԶ իշէնտէ Բաչա Պաղչէսինտէ ատքին Շէհր էմանէթի քեաթիպլերինտէն Նիազի էֆ. պաղալ Միչօնքն տիւքեանընա կիտիպ քեօմիւր սաթը ալմագ խմէր. պաղալ սաթլզգ քեօմիւրի եօգ իսէ տէ օգգասընա 2 զրչ. վէրիր իսէ, քենտիսի իշէն ալաղը քեօմիւրատէն վէրեպիլէճէյինի սեօյլեր. Նիազի էֆ. քեմալը հիտտէթլէ տիւքեանը գարմագարբլդգ պիր հալէ կէճիրիր, բասբըմալարը, սուճուզլարը սօգաղա աթար վէ օ սբրատա գուվվէյի զապքթայա վէ հիւքիւմէթ գարշը տա աղզա ալընմայաճագ սէօզլերտէ պուլունը։ Նիազի էֆ. տիվանը հարպա թէպլիմ օլունմը տրը։

«Իգտամ» կազէթասը պու հատիսէյի թագվիհ իտէրէք, «պէյլէ տտի վէ սիլէյէր իլէ Ռում վաթանտաշլարըմզդա թէարրուզ իթմէք վաթանա խրյանէթ տիր» տէյօր։

«ԽՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԼԱՑՆ» գումբանեասը թարաֆընտան պիտիրիտիկինէ կէօրէ մէզքիւր գումբանեա թարաֆընտան իսկէնտէրիյէ իլէ Դրպրես տատը արասընտա պիր հաֆթալզգ սէյրը սէֆային իճրա իսիլէճէք տիր. վէ տատանը Ֆամակուսթա, Լարնագա, Լիմասոլ վէ Բաֆոս լիմանլարընա օղրայաճագ տրը. պու սէյրը սէֆային իլէ Սթանպոլ վէ Իսկէնտէրիյէ արասընտաքի սէյրը սէֆային ամը վազթատ իճրա օլունանաղ տրը։

ՊՕՄՊԱՍՐ.—Պիրի Սկիպ- տիկէրի Սթանպոլ խաթթընտա օլմագ իւզրէ տիւն տիկէրի իլէ պարբընրլար 2 ժանտարմա պիրի Թիւրք տիկէրի Զէյթունը պիր էրմէնի, տասյինն մուհաֆազարընա մէմուր իտիլդրէր։ Օգոստոս 28տէ Մարաշան տէօնէն Զէյթունը գաթրընը լար միւսլյան Քիւրթիլլէր թարաֆընտան թասալլութա տիւշար օլրրար։ Վագաա Զէյթունտա իչտիրիր էհալի պիրիպիրինէ կէչէր, օրտանմիւթասարրքա իշար օլրրը վէ տէրհալ պիր գաչ ժանտարմա մահալը վագաայա կէօնտէրիլիպ, ասայլ վէ ինթիզամ իտտէ իտիլրը։»

ՐՈՒՄԱՆԻԱ բուհանի մէմուրը Տ. Գնել Վ. ախիրն Աւստրիանքն Սուզվա չէրինէ միւսսէլէթ իտէրէք, էհալի թարաֆընտան իհթիրամա իսթիգպալ օլունմըշ վէ Խալ կիւնիւ Քիլիսէտ Պատարագ թագտա իտէրէք ազչամ տախի Խաչվերաց այինինի իճրա էյլէմիշ տիր։ Քիլիսէտ քարող վէրէրէք, էհալինին մրլէթթէրվէրիլկինտէն հրսսիյաթը տինտարանէտնէն մէմնունիյէթ կէօսթէրմիշ տիր։ Մէքթէպի տէ զիյարէթ իտէրէք իմթիհան իմմիշ վէ չօճուզլարքն տէրէճէի թահսիլլէրինտէն մէմնուն օլմուշ տրը։ Գնել Վ. թէքմիլ միւսսէսսաթը մրլանէյի դիյարէթ իտէրէք, էհալինին հրսսիյաթընտան մէմնուն օլմուշ տրը։ Գնել Վ. օրտան հարաքէթլէ Ռումանեայա կիթմիշ տիր։ Սուզաւա էրմէնի քիլիսէսի հէյէթի բէիսի Ֆոն Բրունգուվ մուամիլէյէ Գնել Վ.ի գապու իթթիրլ կիպի, զիյաֆէթ վէրմիշ վէ Օսմ. չէնպէտերի տախի հազըր պուլունմը տրը։

ՄԷԹՐԷՊՈԼԻՏ միգբէթթիլիկինտէն պուլունան Փալագաչեան Յովհան էֆ. քէնտի մասյլարընը ալմամը վէ վուգու պուլան միւրաճաաթլարրտա ճէվապսրդ գալմը օլարընտան պու քէրրէ մահքէմէյէ միւրաճաաթլա իգամէի տավա իթմիշ վէ Բաթրիգ Ս. նամընա պիր ճէպնամէ կէօնտէրմիշ օլտուղընտան, մամամիլէյէ պէօյէ պիր ճէպնամէ գապու իտուպ, մահքէմէյէ կէլմէսի իմթիյազաթ խիլաֆընտա օլարընը պէյան էյլէմիշ վէ Քաղ. Ժողովին պու մէսէլէյի թէպգիգ իտէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆԸՆ ՆՕԹԱՍԸ

Սօֆիա 14 հոկտ.— Մէկտուգ մալիմաթ ալան մէհաֆիլէ թէէմմին օլընտրղընա կէօրէ Թիւրքիա, —նասըլ քի հէր քէս տէ զանն իսիյօր—Պուլկար նօթասընա հոկտ.ին 16ընդը չարչէնպիհ կիւնինէ գատար ճէվապ վէրմէզսէ Պուլկար հիւքիւմէթի պիր իւլթիմաթօմ վէրէճէք տիր։

ՕՍՄ. ԱՍԿԷՐԻ ՍԸՐՊ ՀՈՒՏՈՒՏԸՆԸ ԿԷԶԻԹՕՐ

Պէլկրատ 14 Հոկտ.— Բիսթօվատան պու սապան կէլէն բէսմի պիր խապէրէ կէօրէ, Օսմ.ասքերի Վրանիա ճիհէթինտէ Բիսթօվօ վէ Կօրնի արասընտաքի Սրբպ ասքերի իւզերինէ հիւճում իթմիշ տիր։ Մուհարէպէ պայտմը։

— Սրբպիա հիւքիւմէթինին Ավստրիա վէ Ռուսիա թէչէպպիւսաթընա ճէվապընը վէրտիկի բէսմէն պիլտիրիլիյօր։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆԸՆ ՆՕԹԱՍԸ

Աթինա 13 հոկտ.— Աթինա Աժանսընտան «Պալգան տէվլէթլերինին նօթասը Նուհանիսթանճա պու ագչամ սատթ 8տէ Աթինա Օսմ. սէֆարէթինէ թէպլիմ օլընմը տրը։ Նօթա միւհիմիյյաթը տէվլէթլերճէ մալիւմ օլմագտան էվվէլ նէյր օլունմայաճագ տրը. Նօթա չու սուրէթլէ խիլաֆա օլընապիլիր. խրիսթիյան տէվլէթլերինին թալէպլերինին էսասը եալընը Մակեդոնիատա տէյիլ, եվրօպայը Օսմանին պիտիւն վիլայէթլերինտէ սէրիան պիր հիւանի իտարէ թէէսիսի լիւզումընա վապէսթէ տիր. պու մագսէտլէ Պալգան տէվլէթլերի տօղրուտան տօղրույա Պապը Ալիյէ միւրաճաաթլա օնատան աթիէքի չէրայիթ մուճիպինճէ չիմտիյէ գատար իճրա օլընմամը խալահաթը թաթպիգինի թալէպ իտէրլեր։

Միլլէթլերէ միլի օթօնօմի, խրիսթիյան վէ Միւսլիման հուզուզընին միւսավաթը, մէսայիլը իտարէյէ վէ մէքթէպլերին ինթիզամը վէ էվրօբա գօմանտասը ալթընտա ժամտարմանին թէնսիգի։ Պու իսլահաթը թաթպիգի իչէն պայընճա թէէմինաթ հիւքիւմէթլէր թաքընտան գապու իտիլիպ ինթիսապ օլունճագ շուրայը ումմիլլեր բիսսէթինտէ պուլունանաղ օլան Զուիցերեալը վէ եա Պէլճիգալը վայիտէ թայլեի վէ իսլահաթը թաթպիգինէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ Սթանպոլտա պիր մէճլիսի Ալի Թէէսիս իլէ պէօյիւք Տէվլէթլեր վէ Պալգան հիւքիւմէթլերի սէֆիրլերինին իսլահաթ ումմուրընա նէզարէթ իթմէք օլաճագ տրը։

— Պու նօթա պիր իւլթիմաթօմմահիյէթինի հայիզ տէյիլ տիր. հաթթա ճէվապ իչէն պիր վատէ պիլէ թայլի իթմէյյօր. եալընը թալէպ իտիյօր քի, իլք սէֆէրպէրլիք իշարէթինի վէրէն թիւրքիա ասքէրինի էկրի չէքսին. պունօթա այնը զէմանտա պէօյիւք Տէվլէթլերէ տէ վէրիլիպ օնարքն միւսահէլլերի իչէն պէյանը թէչէքքիր իտիմիշ վէ իսլահաթքն սէրեան վէ գաթիէն թաթպիգի իչէն ասղրուտան տօղրույա Պապը Ալիյէ միւրաճաաթը վէ իսլահաթքն թաթպիգինտէն հասլ օլաճագ մուհանաթը հավի պայընճա չէրայիթի քէնտիսինէ պիտիրիմէք թէչրինի պէյան օլունմը տրը։

—Նօթանքն Աթինա Օսմ. սէֆարէթինէ հինը թէսլիմինէ չու հատիսէ վուգու պուլմը տրը. Պալգան տէվլէթլերի սոն հաֆթա զարֆընտա Սթանպոլ թէլէկրաֆլարընն Թիւրքիա թէլէկրաֆխանէլերինտէ թահրիֆլերէ օղրատը աճը թէճրիպպինի էօրէրէք նօթայը տօղրուտան քէնտի բայիթանթլարընտաքի Օսմ. սէֆարէթլերինէ թէպլիղէ գարար վէրմիշլեր տիր։ Նօթանքն թէսլիմի Պէլկրատտա սաաթ 4տէ վուգու պուլմը տրը։ Օսմ. սէֆիրի օնը գապուլ իտուպ քէնտի հիւքիւմէթինէ պիլտիրմիշ տիր։ Աթինա վէ Սօֆիան սաաթ 8տէ թէսլիմ օլունմը տրը։ Նունան խարիճիյէ նազարը Մ. Գօրօմիլասը տարէ միւտիրի Մ. Դարանիա Օսմ. սէֆարէթինէ կիթմիշ վէ Օսմ.սէֆիրի Մուխթար պէյ նօթայը գապուլ իլէ Թէլէկրաֆլա Սթանպոլա թէպլիղ իթմէյի թէրճիմէ իթմիշ տիր։ Մուխթար պէյ 3 սաաթ սոնրա նօթայը Մ. Գօրօմիլասա իսաէ իթմիշ վէ պու սոնրաքի էվվէլճէ գապուլ օլունմը պիր նօթայը կէրի ալամայաճաղընը վէ նօթա պիր տէֆա վէրիլմիշ օլմագ իւզրէ թէլէագգը խիլիսկինի պէյանլա Օսմ. սէֆարէթինէ թէքրար մէթնի նօթա կէօնտէրիլմիշ տիր։

— Աթինա ատանսընտան «Նունան հիւքիւմէթի թէվգբի օլուսան Նունան թիւճար վաբորլրընն սալը վէրիլմէսինի վէ սահիպլերինէ թագմինաթ իթասընը հավի օլան պիր նօթայը Պապը Ալիյէ վէրմէյէ վէ 24 սաաթ զարֆընտա պիր ճէվապ ալմագա Սթանպոլ սէֆիրի Մ. Կրիբարիսի մէմուր իթմիշ տիր։

Վիէննա 14 հոկտմ.— Վէլիահա Նուսուֆի Իզզէթտին էֆ. պու ագչամ Իսլահանտան պուրսայա կէլիպ Պրիթօլ օթէլինէ էնմիշ տիր։

ՍՈՒԼՀ ՄԻՒԶԱՌԷՐԱԹԸ

Ուշի 13 հոկտ.— (Ագչամ սաաթ 1) պուլուգատա) Պու կիւն կիւնտիզ գատար ահվալտէ պիր թէպտտիւաթ եօգ տրը. Թիւրքիա վէ Իթալիան մուրախալարը չէքլ վէ թէֆէրրուաթ մէսէլէլերինին թանզիմ իշէն իճթիմա իթմիշլեր տիր։ Սթանպօլտան կէլէճէք ճէվապա պէքլէնիյօր։

Բօմա 13 հոկտ.— Իթալիա թարաֆընտան 2 սընրքի ինթիյաթլարընն ճէլպինէ վէ Վարնա վէ Գօլնէրտա սէֆէրպէրլիք իճրասընա տայիր Վէրօնատան ալընպ «Արօնատ կազէթասընին նէյր իթթիկի խապէրին թէմամլյա եալան օլտուղը սէօյլէնիյօր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՏԱՑԱՍԸ

—o⁂o—

1912, 2/15 հոկտ.

ԳՈՒԼՏԱՑ		Ղրշ.
Պիրինճի նէվ պէյաղ	օգգասը	52-—.—
Եուշդաղ պուղտայը	»	50-51.—
Զավտարը	»	40-41.—
Սէրթ պիրինճի նէվ	»	50-51.—
» վասաթ նէվ	»	48-—.—
» մախլութ պուղտայը	»	48-49.—
» » չավտարը	»	38-39.—
ՈՒՆ		
Եէրլիգրմանէնճի նէվ թօրպասը		99-—.—
» » Զնճի »	»	97.—.—
ԱՐԲԱ		
Թունա	քիլէսի	18.50-—
Ռումելի վէ Մէրսին	»	18-—.—
Անատօլու	օգգասը	42-45.—

ՊՈՒ կիւն Անատօլուտան 0 վակօն պուղտայ իլէ 0 վակօն արբա վիւրուտ թմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑ

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

1912, Սեպտ. 2/15 Հոկտ.

		Ղրշ.
Օսմ.Ինդիգիյէ ագչամգաբ.		78.—.—
» » էն եիւքսէք		80.30.—
» » էն ազաղը		77.—.—
» » պու սպհ.այբլ.ք.		81.20.—
Ռումելի Շրմէն.ագչ.գաբ. ֆր.		172 —.—
» » էնեիւքսէք	»	174.50.—
» » էն ազաղը	»	170.—.—
» » պու սպհ.այբլ	»	175.—.—

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԱԳԱԼՈՑ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անառոյու լիմանլարըլա Պաթում, Սախա, Տէբասաուէթ, Իզմիր, Սելանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հալը, Տուն-քէրք և Լոնտրա վէ Տէրասաուէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արարանա մուհթագամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԻՆԷՆ ՀԱՒՕՐԼԱՅ

Ալաֆր. հոկտ.ին 11ինճի ճումա կիւնիւ «Նօրմանա» Գարատէնիզէն։

Ալաֆր. հոկտ.ին 14ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ «Պոսֆոր» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. հոկտ. 17ինճը բէնչ. կիւնի «Սարսէլլա» Սուրիա խաթթնասան։

Ալաֆր. հոկտ.ին 7ինճի բ. էր. կիւնիւ «Սրասան» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. հոկտ.ին 8ինճի սալը կիւնիւ «Սէնայի» Գարատէնիզէն։

Ալաֆր. հոկտ.ին 10ընճը բէնչ. կիւնիւ «Նիկէր» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՒԻԹ ԷՏԷՃԷՒ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ.ին 10ընճը բէնչ. կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գարասան Միւասսնին սիւվար օլտուղը «Նիկէր» վաբօրը Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսկէնտէրուն, Մերսին, Լարնագա, Թարապլուս, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ալաֆր. հոկտ.ին 8ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գարասան Դաղէնին սիւվար օլտուղը «Սինայի» վաբօրը Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. հոկտ. 14ինճի կիւնի բ. էրթէսի կիւնիւ ալաֆր. սաաթ 4ում գարասան Կուպօլտին սիւվար օլտուղը «Պոսֆոր» վաբօրը Օտէսայա։

Ալաֆր. հոկտ.ին 11ինճի ճումա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գարասան Եէրէնին սիւվար օլտուղը «Նօրմանա» վաբօրը Մարմարա, Զանդալէ Սէլանիկ, Շիրէ, Բաթրա վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. հոկտ.ին 17ինճի բէնչ. կիւնիւ ագշամ սաաթ 4ում գարասան Լէվանտին սիւվար օլտուղը «Սախարիէն» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. հոկտ.ին 8ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գարասան Ֆէրնանտին սիւվար օլտուղը «Սինայի» վաբօրը Մուսանդա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հալը, Տուն-քէրք վէ Լոնտրա։

Գումբանիա տողրուսան տողրուսա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, վէ Ֆրանսըզ, Ալժէրի վէ Թունուզ շըմէնտըֆէրլերի վէ քէզա Ալժէրի վէ Թունուզ սէրը սէֆանի խաթթլարը իչիւն Թէնզիւսի ֆիյաթլարա պիլէթ վէրիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինճի մէվզը։— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.։

2ինճի մէվզը։— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՐ ՆԱԳԼ ԻՏԻՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինճի մէվզը։— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

Հինսի, Զին, Ճաբոն, Ավսթրալիա վէ Մատակասկար իչիւն պիլէթլէր վէրիլիր։ Ֆամբիա իլէ կիթմէք իսթէյէնլերէ ադիմէթ վէ ավսաթ պիլէթի ալմագ իսթէյէնլեր իչիւն խուսուսի չարթար օլապիլիր։

Տահա գիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Դալաթատա Զէնիի խանատա չիրքէթինին եէնի էպնիյէսինատ մէրքէզ ադէնթիլիկնէ վէ Սթամպօլատա Պահչէ Դարուսսընատա եէմբիւք գուբպինատ ահէնթէսանէյէ միւրաճաաթ իսէպլիրիլիր։

ԳՐԻԷՏԻ ԼԻՕՆԻ

1863sk թէհսիս օլընմը տր

ԱՆՕՆԻՄ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սեռմայեսի 250,000,000 Ֆրանգ

Գեամիլեն թէհսիյի օլընմը

Մէրքէզը իտարէսինէ Դալաթատա, Գարաքէօյտ Եէնի խանատա։

333 ,էյօղլունատա Ճատտէի Գէպիրտէ նօ.

Սթամպօլատա Սուլթան Հասանը ճատտէսինատ Ալլահվէրտի խանընատա։

Մէրքէզ իտարէսինէսիյէ չիւպէլէրիմիզ պիլիմիլ պանդա մուամէլաթը իւգա իտէր։

Մէրքէզ իտարէսինէսինատ վէ քէզա Պէյօղլու չիւպէսինատ պուլընան քիրալըզ տէմիր գարպար կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւմրէթի իյմար ճինէթիլլէ բէգապէմիր ֆէվզինատ պուլընմագատա որը։

Դալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէսինէ Պէյօղլուսատաքի չիւպէտէ հէվալէնամէ համիլլերինին թահքը էմրինէ սալօնար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպօլատաքի չիւպէտէ հէվալէնամիլլերինին թահքը էմրինէ սալօնար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպօլատաքի չիւպէ էշեա վէ թիճարատ էմթասաը իւզերինէ ավանս սուրէթիյլէ բարա իգրաղ իթթիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի ամպարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էյեա վէ էմթասաը մէզքիւրէյի դապուլ վէ վաղ իտիր։

Միւրէթ Մէհմէտ ՅԱՆՈՒ ՎԱՐԹԱԳՆԷՆԱ

ՊԱՀ. ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—118 բօտա նումունէսի կիպի մուխթէլիֆ բօղաթատա չէլիք, թէլ. հալաթ. 46 բօտա նումունէսի կիպի մուխթէլիֆ բօղաթատա կալ վանվլի եումուշյա թիմուր, թէլ. հալաթ, 575 բօտա նումունէսի կիպի բօղաթատա լրֆ, հալաթ, 135 բօտա նումունէսի կիպի գարանլը բուս հալաթը, 1500 քիլօ նումունէսի կիպի բօտա կարտիլլ։

Տօնանմայ. հիւմայուն իչիւն պիլմիւգատա միւպայասը մուգարրէր օլան պալատէ մըգտարլարը մուհարրէր մուխթէլիֆ բօղաթատաքի հալաթլար մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպի էօհտէսինէ օլտուղընատան թէնզիլը ֆիյաթ իլէ իթթայա թալիպ օլանլարրն 100տէ 1) նիսպէթինատ թէէմմնաթ ադշէլէրինի միւսթասրպէն սէնէի հալիյէ բումի թըրբինը էվվէլին եէնինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ Պարիյէ նէզարէթի մէսարիֆաթ տարիյէսինատ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

§ 17.00 չիֆթ եուն չօրապ։

Տարէյի Պարիյէ իչիւն պիլմիւգատա միւպաեասը մուգարրէր օլան պալէատէ մըգտարը մուհարրէր եուն չօրապ մէվզը միւնագասայա գօնըլարընատան իթթայա թալիպ օլանլարրն եուզատ ան նիսպէթինատ թէէմմնաթ ադշէլէրինի միւսթասրպէն չէր հալ բումինին 29ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ պատէզզէվալ նիհայէթ սաաթ իքիյէ գատար մէսարիֆաթ տարիյէսինատ միւթեշէքքիլ միւպաեասաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

§ Թէրսանէի ամբրէյ ֆապրիպալարը իչիւն 3) նէկթէր Թունճաեը վէ թէկվիյէնի ամէլէսինէ լիւզում կէօրիւլմիկինատն թաիպ օլանլարրն լիյագաթլարընա կէօրէ եէմմյէ թագտիր օլընմագ իւզրէ պէրաի իմթիհան ֆապրիգալար պաշ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—2

ՀԱՐՊԻԼԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ 10000 ատէտ պէշ մէթրօ թլուընտա վէ իքի պուչուգ մէթրօ արզընատ գաուչուգ զաղըսը, 600 ատէտ սընիյէ պէօլիւ-քէլերիյլէ սէյեար խասթախանէլէր իչիւն ամէլեաթ լամպասը, 1000 ատէտ սընիյէ պէօլիւ-քէլերիյլէ սէյեար խասթախանէլիր իչիւն վիտա գարագը իսթիվանի իւշէքքլ սարը թէնեքէտէն մամուլ իսբիրթօ մահֆազասը, 3000 քիլօ մուսաֆֆա բամուգ, 300 ատէտ սընիյէ պէօլիւ-քէլերիյլէ սէյեար խասթախանէլէր իչիւն եէզաճը ավասանլըգ խթիպէճի մէվզը մունագասատ տը։ եթասընա թալիպ օլանլարրն նիմունէլերինի կէօրիւպ չէրաիթը էյթիրաիյի անլամագ իւզրէ հէր կիւն Հարպիյէ նէզարէթի միւպաեաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Միւպաեասը մէվզրի մունագասատա պուլունարը էվվէլէճ իլան օլունան 5000 քիլօ պէնզինին պէշէր քիլօսը 2 ղրուշ 10 բարատա թալիպի էօհտէսինատ տիր։ թէչրինի էվվէլին 3ինճի սալը կիւնիւ իհալէյի գաթիյէսինին իթբասը մուգարրէր տիր։ մէզքիւր էլմըզատար պէնզինին տահա տուն ֆիյաթլէ իթթասընա թալիպ օլանլարրն 100տէ 10 թէէմմնաթ ադշէլէրինի միւսթասրպէն պատէզզէվալ սաաթ 3տէ Հարպիյէ նէզարէթի միւպաեաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Մալզէմէսի ճիհէթի ասքէրիյէճէ իթթա իտիմէք իւզրէ օթուզ պին ատէտ խաքի ֆէս իմալ իթթիրիյէճէք տիր իհալէի գաթիյէսի չէր թըրբինը էվվէլ բումինին 2ինճի սալը կիւնիւ իհրա գըլընանագ տը։ իմալինէ թիպկի օլանլարրն մէրի ուսուլ տարիբսինատ քեֆալէթինամէսի էլպիսէ անպարընա իպրապ օլուճմագ չարթրյա եէվմը մէզքիւրսէ Հարպիյէ նէզարէթի միւպաեասյաթ գօմսօսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Տէրասաուէթատ պուլընան տարգիֆապրիգասը սահիպլէրինէ տավէթնամէ։

Ճիհէթը ասքէրիյէտէն վէրիլէճէք գուզասյան թահն վէ իհարընա տայիր միւզաքէրաթատա պուլընրմագ իւզրէ թըրբինի էվվէլին իքինճի կիւնի պատէզզահէ վասաթի ամբրէյ հարպիյէ նէզարէթի միւպաեասաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՕՍՄ. ՍԷՅՐԸ ՍԷՖ. իտարէոնտէն.— Քէօրբիւ-Ատաալար վէ Հայտար Փաշա խքէլէլերինատ պրագմըշ օլան պիր եօլ չանթաարյան պիր թօրպա հէր քիմին իսէ ամագ իւզրէ մէրքէզը իտարէսէ իլլեթամէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

§ Վօլգան, գոնսթանթ, տէկրա, զրիսէրին, արապ սապունը, վազէլին։ Եաղլարը պիլ միւնագասա միւպայաս օլունաճագ տը։ իթթասընա թալիպ օլանլարրն չէր Թըրին էվվէլին պիրինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ պատէզզէվալ սաաթ իքիսէ Հարպիյէ նէզարէթի միւպայասյաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզում իլան օլունուր։

5000 ատէտ սանտրգ կազ,

Պէր վէճճի պալէա 5000 ատէտ սանտրգ կազն միւպայասընա լիւզում կէօրիւլիւպ իհալի գաթիյէ 1 Թըրին էվվէլ 328 թարիխինատ իհրա գըլընանագ տը։ իթթասընա թալիպ օլանլարրն եէվմը մէզքիւրսէ պատէզզէվալ սաաթ 3 բատտէյէրինատ թէէմմնաթ ադշէլէրինի միւսթասրպէն Հարպիյէ նէզարէթինէ միւպայասյաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Թագտիրի համիյէթ,

Սէբայ Պրունընատա քեֆալին էրզագ վէ մամուլ էլպիսէ անպարընին էթթաքը էրպասընատա վագիբլար բէգ իսիմիշ օլան վէ պու կիւն ուսուլը ճէսիտէյէ թէվֆիզէն տիկէր բարաթնէր բէգ խուլուկինատն տօլայը լիւզում գայմայան 8 ատէտ բարաթնէր տիրէկինին մէսարիֆը հէմմիսէսի օլան 980 ղուրուշ պիր խրամէթը միւֆիթիրէ օլմագ իւզրէ ճիհէթի ասքէրիյէյէ թէրք իտէն Դուբրունենը պաշ Հաճի Հիւսէին էֆէնտիյին իշպու հարաքէթը համիյէթմէնտանէսի շայանը թէպսիլ կէօրիւմէքլէ մա էլթագտիր իլան օլունուր։

§ Նումունէսի օմիսիօնատա մէվճուտ 150 ատէտ էֆրատ էյլերինին պէշէրի 563 ղրուշա թալիպի էօհտէսինատ տիր. չէհր Թըրինը էվվէլին 3ինճի չարշանպէ իհալէի գաթիյէսի իհրա իտիլէճէք տիր. տահա տուն ֆիյաթլէ իթթայէ թալիպ օլանլարրն եուզատ 10 թէէմմնաթ ադշէլերինի միւսթասրպէն եէվմը մէզքիւրսէ պատէզզահէր սաաթ 3տէ Հարպիյէ նէզարէթինատ միւպայասյաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Շեֆրի իքի պին ղրուշ մաալ վէ եէրզ պաշ թայինամբրյա թէպասը ատէվլէթ ալիյէտէն պուլունան ամբպասը մէլքիկինին օրտուկեահտա իսթիխտամլարընա լիւզում կէօրիւմիշ օլմագա թալիպ օլանլարրն հէման սընհիյէ տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

§ Գրըզ Քիլիսէ, Պապա Էսկի։ Հավզա, Լիւլէ պուրկազ, Զորլու, Սէբայ, Վիզէ, Համամզօ, Թըրնօվա մէվզիլարընատա պուլունան վէ պուլունաճագ օլան էֆքրատ վէ հայվանըն իտարէսի իչիւն մունագասատա պուլունան էրզագ, հուպպապա վէ մահրուզաթը թէնզիլ իլէ իթթայա թալիպ օլանլարրն իչիւնճի զօլ օրտու բիյասէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

§ Ուզուն Քէօբրիւսէ արամազ սէյեար ատէօրտինճի զօլ օրտուսընրն միւնագասատա օլան էրզագը թէնզիլի իլէ թալիպ օլանլարրն թէէմմնաթլարընը մըսրսատարպէն թըրինի էվվէլին 3ինճի չարշանպէ կիւնինէ գատար Ուզուն Քէօբրիւսէ օրտուսի մէզքիւրսէ միւրաճաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ իլլեմէլերի իլան օլունուր։ 3—1

ՍԹԱՆՊՕԼ Վիլ. Լվ. ՄԻԻՏԻՐԹ.. տէն.— Տավուտ Բաչա մահալլէսինատ Շեֆայի չավուշ ազգաղընատա 17 նումէրօյը մէնզիլին էնգազրյա Թաչարը Ա-խըր գարուտա Իսագ բաչա մահալլեսինատ Միրախոր Ալի աղա մէքթէպի հավլուսընաա մէվճուտ էնգազը Հաճա Բաչասա մէյտանընդատա Ճամիի Շերիֆի իթթիխալինտեքի մէշրուսմանըն էնգազը Զէյրեքատ քիլիսէ ճամի թամիրաթընատան իսթիմլայա դայրը սալիհ օլարագ զուհուր իտէն էնգազը, էլեվմ Պօսթան իսկէլէսինատ Միրը Շահ Վալիսէ Սուլթան իսմրալթինատ պուլընան պօշ չիմնթօ փէչրլարը, Պայազիտատ Սօղանաղա ճամիի չերիֆիլէ Թավշան Թաշը մէսջիտէսինին արապարընատա պուլունան մօլզ թաշլարը։ Պալէատէ նէվ վէ մահալլերի մուհարրէր էնգազ վէ թաշ վէ չիմնթօ փէչրլար պիլ միւպայէտ ֆիրուսխթ օլունճաղընատան էթթիպ օլանլարրն Սթանպալ վիլայէթի էվկաֆ միւտիրիյէթի թահսիլաթ գալէմմնէ էէլիմէլերի իլան օլունուր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՐՂԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Բումէլը Շրմէնարֆէր թահվիլաթը թէրենիյէ պէէր թահվիլ մուգապիլինատ 400 ղուրուշան ֆազլա ագշէ իսթիգրազ իթմիշ օլանլար 2 Թըրինը էվվէլ 328 թարիխինատն իթթիպարէն նիհայէթ պիր հաֆթա զարֆընտա ատնտրգա միւրաճաաթլա 400 ղուրուշան ֆազլա օլան տէնիյէրինի թէսվիյէ իթմէտիքլերի թագտիրտ, նիզամնամէի էսասինին 23ինճի մատտէսինէ թէվֆիֆէն թահվիլաթը մէզքիւրսէ սանտրգ իտարէսինէ բիյասատա սաթբլարագ իսթիֆայը մաթլուպ օլընճաճը իլան օլունուր։

ԻՒՍԿԻԻՏԱՐ ԷՎԼԱՅԱ ՄԷՄՈՒՐԼՐ-ՂՐՆՆԱՆ.— Պազը թիւրապը չէրիֆէ-տէն իսրաճ խրիէն 2000 գրյէ գատար խուրտա գուրշուն պիլ միւզայէտ ֆիրուսխթ խրիէճէկինատն իչթիրասընա թալիպ օլանլարրն Իսկիւսարատա Տօղանճըրարատա քեֆալին էվվաֆ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ԷՎԼԱՅԱ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— Տէօրթ սէնէլիք հասրլաթը միւզայէտէտ պուլունան էմրուտա Ա.պատ վէ Պիւրսանիյէ գազասընատ վագը էվլաֆը մազպուլէ զէ-թունիզլարը թէզարրուբ իտէն պէէրի հատաը լայզգինատա կէօրիւմմիշ օլատուղընատան միւտտէթը միւզայէտ 10 կիւն տանա թէմտատ գրընմագ օլմաղլէ թալիպ օլանլարրն Տէրասաուէթատ նէզարէթը էվֆաֆ հիւմայունատա օրման վէ արազիյի վազիֆյէ իտարէսինէ վէ մահալլինատ էվֆաֆ մէմուրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

ՕՍՄ. ՍԷԳԻՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Կէօրիւլէն լիւվիմ իւզերինէ Ասատալը խաթթը սէֆէրլեր թըրինը էվվէլին պիբինճի բաղար էրթէսի կիւնինէտէն իթթիպարէն պէր վէճճը ամի իթբա օլընճաճ տը։

Քեօբրիւսէն Անատօլը ճանիպինճէ։— Քէօբրիւսէն 7.50, 9.30, 10.30, 2.45, 4.45, 5.30,

Մօտատան 5.50,

Գալամբչատան 9.55, 10.55, 3.10, 5.10, 6,

Պօսթանճիսէն 8.20, 10.20, 11.15, 3.35, 5.35, 6.25,

Մալթէբէյէ 8.50, 10.40, 11.35, 3.55, 5.55, 6.45,

՝՝. Մալթէբէբէտէն 6.30, 7.50, 9.11, 12, 4.5,

Պօսթանճիսէն 6.50, 8.10, 9.20, 11.20, 12.20, 4.25,

Գալամբչատան 7.15, 8.35, 9.45, 11.45, 12.45, 4.55,

Մօտատան 8.45,

Քէօբրիյէ 7.40, 9.5, 10.10, 12.10, 1.10, 5.15,

§ Օսմ. սէյրը սէֆային իտարէսինէ չիւզումը օլան 18 ընկնէ վէ մուխթէլիֆ նիսմէրօլարտա թագրիպէն 50000ի միւթեճավուզ գարթօն պիլէթի մէվզրի մունագասայա վագ իտիմշ վէ Թըրինի էվվէլին 8ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իհրասը մուգարրէր պուլունմուշ օլատուղընատան թալիպլէրին չէրայիթը մախսուսէյի անլայարագ միւնագասայա իշթիրաք իթմէք իւզրէ իտարէյի մէզքիւրսէ իշլէմէմ գալէմմնէ միւրաճաաթլարը իլան օլունուր։ 4—1

§ 1 հոկտ. բաղար էրթ. գատընլարա 2 հոկտ. սալը էրքէքլերէ

Օսմանը Սէյրը Սէֆային իտարէսի միւթեգայիտի վէ էյթամ վէ արամիկինին իյլու 328 մաաշարը պալաաէ մուհարրիր էյամտա իթա իտիլէճէկինատէ ասհապը մաաշ էյեամը մէզքիւրսէ զէվալի սաաթ պիրտէն տէօրթ պուչուղա գատար իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

ԷՎԳԱՅԻՆ Հ.ԻՒ.Մ. ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ, —Տայիրէի նէզարէթ իլէ խայրաթը չերիֆէ իչիւն մուգթազի 69000 քիլօսան 120000 քիլօյա գատար Սթրանճա մէջէ քէօմիւրինին մանալլերինէ թէսլիմ էյլեմէքնչարթրյա պէէր եիւզ քիլօսը մէճիտի 19 ղրուշան 39 ղրշ. 30 բարայա թալիպի էօհտէսինատ օլուպ չէրը թըրինի էվվէլին իքինճի սալը կիւնի պատէզզէվալ սաաթ 4ում հատտը լայզգինը պուլունը թագտիրտ իհալէի գաթիյէսի իհրա գըլընանագընատան, եիւզատ իչ թէնզիլաթլա թալիպ օլանլարրն չերայիթ

Նագասատա օլան էրզագը թէնզիլի իլէ թալիպ օլանլարրն թէէմմնաթլարընը մըսրսատարպէն թըրինի էվվէլին 3ինճի չարշանպէ կիւնինէ գատար Ուզուն Քէօբրիւսէ օրտուսի մէզքիւրսէ միւրաճաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ իլլեմէլերի իլան օլունուր։ 3—1

ՍԹԱՆՊՕԼ Վիլ. Լվ. ՄԻԻՏԻՐԹ.. տէն.— Տավուտ Բաչա մահալլէսինատ Շեֆայի չավուշ ազգաղընատա 17 նումէրօյը մէնզիլին էնգազրյա Թաչարը Ա-խըր գարուտա Իսագ բաչա մահալլեսինատ Միրախոր Ալի աղա մէքթէպի հավլուսընաա մէվճուտ էնգազը Հաճա Բաչասա մէյտանընդատա Ճամիի Շերիֆի իթթիխալինտեքի մէշրուսմանըն էնգազը Զէյրեքատ քիլիսէ ճամի թամիրաթընատան իսթիմլայա դայրը սալիհ օլարագ զուհուր իտէն էնգազը, էլեվմ Պօսթան իսկէլէսինատ Միրը Շահ Վալիսէ Սուլթան իսմրալթինատ պուլընան պօշ չիմնթօ փէչրլարը, Պայազիտատ Սօղանաղա ճամիի չերիֆիլէ Թավշան Թաշը մէսջիտէսինին արապարընատա պուլունան մօլզ թաշլարը։ Պալէատէ նէվ վէ մահալլերի մուհարրէր էնգազ վէ թաշ վէ չիմնթօ փէչրլար պիլ միւպայէտ ֆիրուսխթ օլունճաղընատան էթթիպ օլանլարրն Սթանպալ վիլայէթի էվկաֆ միւտիրիյէթի թահսիլաթ գալէմմնէ էէլիմէլերի իլան օլունուր։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔԵՑԻՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԻՒՐԱՔԱՆՉԻՒՐ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԲԷՆԱՀԵՏԻՐ ՆԻՒԹԵՂԷՆ

ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ ԵՆ ԳԻՐՔԱՐԱՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԳՆՈՒԱՏԻՊԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՆՈՑԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ՀԵՂ.

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեծ փողց Թիւ 343։ Գալաթա՝ Աբնիկ խան և Գարաքէօյ Թիւ 12։ Գալաթա Սուլթան Համամ, Սուլթան Պայազիտ և Ֆոքէչ Հաճիզ Բաչա Թիւ 64։ Սկիւտար Զաղլը պուլ Թիւ 15։ Գալաթա քէպ Մոտա Ճատտէսի։ Մաքրքէպ Եկեղեցւոյն դիմաց։ Գալաթա Քէօբրի Պաշի Թիւ 113։ Գէչկինճէ Շերքէթի Նամատատաքի գիմաց։ Բանկալթի Թրամվայ Ճատտէսի Թիւ 57։

Տնօրէնատիրան Սիրէնէրի հիմնադիր: Կ.Պոլիս ինչպէս Հնչ՝ փողոց 343

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՐՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍ 1284

ՀԻՒՐԻՒՄԼԹԻ ՍԷՆԻՑԷՆԻ ՔԻՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԴԱՄԸՆԷՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻՑ ՏԻՐ

Սթանպօլտա ձրղալ օղլունտա տայիրի մախսուսէսի

ԱԳՕՂ ԴԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱՒԹԻ

Պիր սէնէ վէ տահա զիյատ վասէ իլէ պրազրյան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 5, վասէսիզ հիսապը ճարի սուրէթիյլէ, եանի իսքէնտիրիլի զէման ալընմագ իւզրէ պրազրյան բարալար իչիւն սէնէվէ 100տէ 3 Ֆայիզ վէրիր։

Վասէսիզ գապուլ իսիլէն ագշէ պիր չարէէք լիրատան 200 լիրայա գատար տը։

ԹԷՎՏԻՑԱԹ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՅԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրատան Ֆազլա վասէլի թէվֆիյաթ ասհապը արզու իտէրէր իսէ բանիւմլլէրինին Ֆայիզինի ման պէ ման մուգասսաթեն ախզ իտէպիլիրէր։

ԱԳՕՂ ԻԹՐԱԶԸ ՇԷՐԱՒԹԻ

Միւնեվիհրաթ վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թանվիյաթ մուգապիլինատ սէնէվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ագշէ իգրազ իտէր։

ԳՐԻԳՈՐ ԵՐՄԵՆԵԱՆ

ՊԷՕՏԻՒԷ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլթան Համամբնատ Թօքպէեան խանընատ Նօ.34

Մէզքիւր մաղազա սահիպլի 35 սէնէտէն պէրի պու իչտէ օլան Թէնքրիւ-պէսի իլէ Էվրօպանին, եանի Իտալիա-Թէրրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանին էն մէշհուր Ֆապրիգալարընատան բէչին միւպայա իտուպ կէսիրտիկի զայէթ զարիֆ, տապանդրը վէ բէնկլերի օրմանյան գումաշարը մահիր մագասատարընա պիչտիրիպ քէնտի Ֆապրիկասընատա տիպտիրմէքտէ, վէ հէր նէվ էլպիսէլերի բէչին վէ մագթու ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սաթմագատա որը։ Իչպու հաղրգաթը՝ մագազա միւշթերիներինին թասսիգ իթթիքլերի կիպի, եէնիսանէ թէչրիֆ իտէն միւշթերիլերին տաքի թասսիգ իտէնէքլերի չիւրէհսիզ օլտուղընատան։ Էլպիսէ պաճագ զէվաթը էն էվվէլ մէզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իմմէլերի թավսիյէ օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ